

21^e
Rencontres
internationales
de théâtre
en Corse



4/11 août
2018

Mausoleo,
Olmi Cappella,
Pioggiola, Vallica

04 95 61 93 18
ariacorse.net

programme



Chères amies, chers amis,

Nous fêtons cette année les vingt ans de l'Aria. Vingt années d'un engagement collectif qui nous a permis de voir pousser au quotidien le fruit de nos efforts et de nos convictions.

Notre première conviction est la certitude qu'un destin n'est jamais irréversible puisque le Giussani, que d'aucun prévoyait, il y a deux décennies, en voie de désertification à l'image de nombreuses micro-régions de la Corse de l'intérieur, est aujourd'hui un territoire qui s'enorgueillit de son rebond.

Notre deuxième conviction est qu'un projet artistique peut être un formidable levier de développement local. Ce levier est né de la création de notre association en 1998, il a pris racine dans l'héritage que nous ont laissé nos prédécesseurs de la décentralisation théâtrale et de l'éducation populaire : Romain Rolland et sa vision lumineuse d'un théâtre du peuple, Maurice Pottecher, Jacques Copeau, Charles Dullin et tant d'autres depuis.

« Par l'art pour l'humanité » ces mots écrits sur le fronton du Théâtre du Peuple à Bussang témoignent d'un humanisme que nous partageons : donner du sens au travail artistique, l'inscrire dans une préoccupation citoyenne, répondre aux enjeux de notre société et préparer autant qu'il est possible un avenir à nos enfants.

L'Aria, dont le projet a été relayé par les institutions, les élus locaux et territoriaux, a choisi de répondre à sa manière à ces enjeux en conjuguant création artistique, transmission, formation et éducation populaire. Ces quatre axes sont complémentaires dans les actions que nous menons tout au long de l'année sous forme de formations croisées entre enseignants, éducateurs, artistes professionnels et amateurs sous le regard bienveillant du public.

Depuis près de trois millénaires le théâtre est un art civilisateur, une école de la réflexion citoyenne, de la sensibilité et de l'esprit, dans le plaisir partagé. Aussi est-il dans son fondement même un outil précieux, dynamique et créatif pour une émancipation d'aujourd'hui.

Cette émancipation s'accompagne d'un immense combat culturel que certains ont appelé « la bataille de l'imaginaire ». Il ne s'agit pas seulement d'une bataille conçue comme préservation de la singularité des peuples et de leur capacité à s'exprimer, mais plus profondément, de l'opposition entre le signe et le symbole, entre l'injonction généralisée et la liberté d'interprétation, entre le slogan et la parole partagée.

C'est dans un contexte de lutte contre les marchands, qui spéculent de manière industrialisée sur la disponibilité de nos cerveaux et de ceux de nos enfants, que se situe notre espérance dans une éducation PAR l'art, pour une véritable découverte et une appropriation du mode symbolique, où la langue a une importance centrale et que renforcent précisément l'art et la culture, la création esthétique et sa fréquentation.

L'enjeu est crucial. Il s'agit de permettre à chacun de construire sa "singulière dignité" par une authentique pratique de sa langue - au sens propre comme au sens figuré - d'augmenter sa capacité d'esprit critique et de discernement afin de pouvoir penser et agir par soi-même.

Toute l'équipe de l'Aria œuvre depuis vingt ans au quotidien pour accueillir toutes celles et tous ceux qui, de Corse et du monde entier, veulent construire par la pratique théâtrale, une humanité plus juste et plus fraternelle.



Fêtons joyeusement ensemble l'anniversaire de nos vingt années!

Et merci à vous tous pour votre présence fidèle et votre engagement à nos côtés.

Robin Renucci

Président de l'Aria

Au Québec, le terme « fête » est beaucoup plus utilisé qu'« anniversaire ». On dit qu'un fêté fête sa fête et on lui souhaite une bonne fête. Notre association cette année « fête » ses 20 ans de créations, d'émotions, d'échanges, de transmissions, de rencontres et de moments partagés.

La croyance populaire attribue aux bougies d'anniversaire le pouvoir magique d'exaucer les souhaits. Je rêve d'un anniversaire où la fête du Théâtre se consacre à ériger des ponts entre le Théâtre et le grand public, mais aussi à lancer des passerelles entre artistes pour créer des projets fédérateurs qui provoquent de nouvelles dynamiques, conjuguent les initiatives, décuplent les forces d'innovation et favorisent la mixité et la perméabilité des vocabulaires artistiques.

Je rêve d'un anniversaire qui soit l'occasion encore une fois d'un grand moment en vous proposant une semaine de spectacles, du jeune au tout public, de l'alexandrin de Corneille, à la prose de l'américain Carver, en passant par des lectures et des déambulations, par des projets originaux.

Je voudrais vous inciter, vous spectateurs et spectatrices à sortir des sentiers battus, en vous invitant dans de nouveaux lieux, en favorisant le multilinguisme, en réunissant des intervenants internationaux, d'horizons différents, de langues différentes, de cultures différentes, vous proposant ainsi qu'aux stagiaires leurs diverses visions du Théâtre et faire que cette manifestation, une fois encore j'en suis sûr, va nous surprendre.

« Il faut chercher toujours des ouvertures singulières, des aventures inédites pour susciter de nouvelles rencontres. » nous dit Jacques Copeau.

Cette année nous vous invitons à festoyer la pluralité du terreau culturel de notre région, à profiter de la qualité des propositions de nos travaux scéniques et, comme chaque année,

à prendre un rôle dans cette scène festive et vivante qui vous appartient en participant activement à toutes nos activités.

Cette célébration bien sûr ne saurait se faire sans des invités spéciaux.

Seront présents avec leurs présentations d'ateliers, certains de celles et ceux qui toute l'année en Corse et sur le continent, prolongent et partagent dans le cadre de leurs associations la pédagogie de l'Aria en proposant de pratiquer le Théâtre avec l'aide d'intervenants de l'Aria à des groupes d'amateurs.

Sans doute aussi pourrez-vous croiser quelques-uns de ceux qui pionniers et fondateurs de notre aventure, ont œuvré pendant ces 20 années avec assiduité et fidélité. Ils seront avec et autour de vous, de nous, invitant à pratiquer, à faire, à voir et écouter le Théâtre.

Ils vous proposeront des ateliers, des lectures, des projections, des débats, en continuant à vous faire vivre leurs expériences et leur passion pour cet Art extraordinaire et précieux qui nous unit tous, le Théâtre.

E longa vita à u Teatru, longa vita à a Puesia, longa vita à l'Aria.

Felice anniversariu è una felice festa!



Serge Nicolai
Directeur des
Rencontres

Mode d'emploi des Rencontres

Depuis 20 ans, chaque année, les villages de la vallée du Giussani vivent le théâtre à ciel ouvert. Chaque été plus d'une centaine de comédiens professionnels ou amateurs, metteurs en scène, techniciens, travaillent à l'élaboration d'une dizaine de spectacles, mêlant œuvres contemporaines et classiques.

Encadrés par des formateurs confirmés, ces ateliers de réalisation permettent d'aborder, en immersion complète durant quatre semaines, toutes les phases de la production d'un spectacle, en favorisant la confrontation des expériences, l'échange des savoir-faire et le partage avec le public.

La dernière semaine, largement ouverte au public, est consacrée aux présentations des spectacles et aux ateliers de découverte pour tous. Du 4 au 11 août 2018, chaque création est présentée plusieurs fois, en public, dans les villages de Mausoleo, Olmi Cappella, Pioggiola et Vallica, sur des places de village, dans les champs ou les châtaigneraies.

Le stage se déroule sous la direction de Serge Nicolai entouré de Gérard Chabanier, Olivia Corsini, Marilynne Fontaine, Lauriane Goyet, Simone Grenier, Iliya Magalnyk, Jeanne Marquis (stagiaire mise en scène, IIM/ESNAM) Sandy Ouvrier, Thibault Perrenoud et Yael Rasooly.

Avec les stagiaires : Gabriela Aranguiz, Barbara Atlan, Sara Baudry, Stéphanie Bayle, Evelyn Bledniak, Valentine Bois, Eléonore Bonah, Junior Borgella, Emilie Boulard, Ambre Brémond, Léa Burel, Aurélien Caisson, Yvonne Carey, Léa Carme, Léa Chamonal, Marie Chapron, Hervé Charton, Clarisse Chatillon, Alba Colombani, Danielle Colombani, Jan Czul, Quentin Dadvisard, Angie Degrolard, Sophie Demichel, Drystan Denis, Baptiste Dezerces, Séverine Dinarque, Soraya Djafri, Julien Donnot, Romane Even-Ferracci, Mina Farchy-Soyer, Alexandra Fleury, Xavier Foucher, Raphaël Fournier, Youna Fravallo, Claire Freyermuth, Myriam Gharbi, Sophie Giret, Julien Gourdin, Maria Guell, Marie Harel, Geneviève Hegron, Théo Heugebaert, Anne His, Michael Isola, Lola Jacques-Rémy, Sophie Jan, Sofy Jordan, Théo Kerfridin, Pauline Labib, Zoé Lacambre, Bertrand Lambertot, Yoann Le Bleis, Lise Le Texier, Jérôme Lebourg, Guillaume Lecamus, Christophe Maillot, Marine Maluenda, Bruno Martin, Tom Menanteau, Alix Merle, Franck Milin, Laurence Moineureau, Fleur Monharoul, Thomas Najnudel, Arnaud Nguyen, Louise Pasteau, Mathilde Pourchez, Arthur Provost, Carole Raboteur, Paola-Lili Ribeiro, Catherine Richon, Anne Rivière, Lucas Saint-Faust, Léa Sananes, Aurore Serra, Maria Sikias, Eva Spitz, Camille Straboni, Vincent Stutz, Vincent Triay, Benoit Valliccioni

et tous les acteurs en herbe !

Pour assister aux spectacles : l'adhésion de 25 € (à partir de 16 ans) donne l'accès libre à tous les spectacles de la semaine (renseignements auprès de l'Aria)

Pour participer aux ateliers : 5 € l'atelier « découverte », 20 € l'ensemble des ateliers de la semaine (sur inscription auprès de l'Aria, dans la limite des places disponibles)

Direction technique : **Hervé Le Dorlot**

Scénographie : **Lisalou Eyssautier, Camille Allain Dulondel**
Stagiaire ENSATT : **Loana Meunier**

Costumes : **Cécile Eliche, Lucie Patarozzi**
Stagiaire ENSATT : **Rose Muel**

Lumières : **Jérôme Allaire, Clément Soumy**
Stagiaire ENSATT : **Alice Nedelec**

Son : **Jean-Sébastien Torcq, Camille Vitté**

Intendance : **Jean Toussaint, Leslie Mitéran, Joseph Judelewicz**

Stagiaire Faculté des Arts de Strasbourg.
Accueil / communication : **Céline Skrzypczak**

Coordination des Rencontres et relations presse régionale : **Céline Garcia**

Relations presse nationale : **Olivier Saksik**, accompagné de **Delphine Menjaud**

Calendrier

Programme sous réserve de changements de dernière minute

Les spectacles marqués d'un point rouge (•) sont limités en nombre de spectateurs

La journée, pour votre confort, pensez à vous protéger du soleil et le soir munissez vous de vêtements chauds

Samedi 4 août

15h | Accueil du public avec les participants des Rencontres
A Muvrella / Pioggiola

17h | **Mozart et la pluie**
Lecture concert en partenariat avec le festival Sorru in musica •
A Stazzona, salle Giussani / Pioggiola

18h30 | **Le médecin malgré lui**
Vignale / Pioggiola

21h | Projection •
Les 1^{ères} Rencontres Internationales de Théâtre en Corse
A Stazzona, salle Giussani / Pioggiola

21h | **Soir de fête**
Capizzulu / église / Olmi Cappella

21h | **Hamlet**
Place de l'église / Pioggiola

Dimanche 5 août

9h | Atelier découverte du patrimoine
Forcili / Pioggiola

9h | Atelier éveil corporel
A Stazzona, salle Giussani / Pioggiola

9h30 | Atelier « ce corps qui parle »
A Stazzona, salle Vallica / Pioggiola

10h | Atelier cirque
A Stazzona, salle Giussani / Pioggiola

10h30 | Atelier la voix dans la polyphonie
Établissement Battaglini, salle Battaglini / Olmi Cappella

11h | Atelier dire-lire / lire-dire
A Stazzona, salle Vallica / Pioggiola

14h | Atelier lire ensemble
La Tornadia / Pioggiola

15h | A Chjachjarata
A Muvrella / Pioggiola

16h30 | Atelier de pratique théâtrale /
Marilyne Fontaine
A Muvrella / Pioggiola

16h30 | Atelier de pratique théâtrale /
Sandy Ouvrier
Établissement Battaglini / plan ouest / Olmi Cappella

18h | **Berlin 33** •
A Stazzona, salle Giussani / Pioggiola

18h | **Montserrat**
Place de l'église / Vallica

18h | **Burning Blue**
Ortulegnu / Pioggiola

19h30 | Atelier de pratique théâtrale /
Thibault Perrenoud
A Muvrella / Pioggiola

19h30 | Atelier de pratique théâtrale /
Gérard Chabanier
La Tornadia / Pioggiola

21h | **Soir de fête**
Capizzulu / église / Olmi Cappella

21h | **Les vitamines du bonheur**
Héliport / Vallica

21h | **L'illusion comique**
Pianacciu / Pioggiola

Lundi 6 août

9h | Atelier découverte du patrimoine
Forcili / Pioggiola

9h | Atelier éveil corporel
A Stazzona, salle Giussani / Pioggiola

9h30 | Atelier « ce corps qui parle »
A Stazzona, salle Vallica / Pioggiola

10h | Atelier yoga
A Muvrella / Pioggiola

10h | Atelier cirque
A Stazzona, salle Giussani / Pioggiola

10h30 | Atelier la voix dans la polyphonie
Établissement Battaglini, salle Battaglini / Olmi Cappella

11h | Atelier dire-lire / lire-dire
A Stazzona, salle Vallica / Pioggiola

14h | Atelier lire ensemble
La Tornadia / Pioggiola

15h | A Chjachjarata
A Muvrella / Pioggiola

16h30 | Atelier A Serva avec U teatrinu
A Stazzona, salle Vallica / Pioggiola

16h30 | Atelier de pratique théâtrale /
Sandy Ouvrier
Établissement Battaglini / plan ouest / Olmi Cappella

18h | **Les Acteurs en herbe, La bête**
U Carognu / Pioggiola

18h | **A Serva**
A Stazzona, salle Giussani / Pioggiola

18h | **L'illusion comique**
Pianacciu / Pioggiola

19h30 | Atelier de pratique théâtrale /
Yaël Rasooly
A Muvrella / Pioggiola

19h30 | Atelier de pratique théâtrale /
Olivia Corsini
La Tornadia / Pioggiola

21h | **A Vindetta**
A Stazzona, salle Giussani / Pioggiola

21h | **Soir de fête**
Capizzulu / église / Olmi Cappella

21h | **Hamlet**
Place de l'église / Pioggiola

21h | **Le médecin malgré lui**
Vignale / Pioggiola

Mardi 7 août

9h | Atelier découverte du patrimoine
Forcili / Pioggiola

9h | Atelier éveil corporel
A Stazzona, salle Giussani / Pioggiola

9h30 | Atelier « ce corps qui parle »
A Stazzona, salle Vallica / Pioggiola

10h | Atelier cirque
A Stazzona, salle Giussani / Pioggiola

10h30 | Atelier la voix dans la polyphonie
Établissement Battaglini, salle Battaglini / Olmi Cappella

11h | Atelier dire-lire / lire-dire
A Stazzona, salle Vallica / Pioggiola

11h | Les coups de cœur de L'Aria /
lecture : **Gênes 01**
Mausoleo

11h30 | Atelier de danse populaire
A Stazzona, salle Giussani / Pioggiola

14h | Atelier lire ensemble
La Tornadia / Pioggiola

15h | A Chjachjarata
A Muvrella / Pioggiola

16h30 | Atelier de pratique théâtrale /
Sandy Ouvrier
Établissement Battaglini / plan ouest / Olmi Cappella

18h | **Burning Blue**
Ortulegnu / Pioggiola

18h | **Les Acteurs en herbe, La bête**
U Carognu / Pioggiola

18h | **L'illusion comique**
Pianacciu / Pioggiola

19h30 | Atelier de pratique théâtrale /
Thibault Perrenoud
A Muvrella / Pioggiola

19h30 | Atelier de pratique théâtrale /
Gérard Chabanier
La Tornadia / Pioggiola

21h | Projection •
Il n'y a pas de nom plus beau
A Stazzona, salle Giussani / Pioggiola

21h | **Soir de fête**
Capizzulu / église / Olmi Cappella

21h | **Les vitamines du bonheur**
Héliport / Vallica

23h | Les coups de cœur de L'Aria / lecture
La Passion selon Marie
A Stazzona (salle Giussani) / Pioggiola

Mercredi 8 août

9h | Atelier découverte du patrimoine
Forcili / Pioggiola

9h30 | Atelier « ce corps qui parle »
A Stazzona, salle Vallica / Pioggiola

10h | Atelier de yoga
A Muvrella / Pioggiola

10h30 | Atelier la voix dans la polyphonie
Établissement Battaglini, salle Battaglini / Olmi Cappella

11h | Atelier dire-lire / lire-dire
A Stazzona, salle Vallica / Pioggiola

14h | Atelier lire ensemble
La Tornadia / Pioggiola

15h | A Chjachjarata
A Muvrella / Pioggiola

16h30 | Atelier de pratique théâtrale / Yaël Rasooly
A Muvrella / Pioggiola

17h | **Grand Manège**
Pianacciu / Pioggiola

18h | **Grand Manège**
Pianacciu / Pioggiola

18h | **Les Acteurs en herbe, La bête**
U Carognu / Pioggiola

19h30 | Atelier de pratique théâtrale / Marilynne Fontaine
A Muvrella / Pioggiola

19h30 | Atelier de pratique théâtrale / Olivia Corsini
La Tornadia / Pioggiola

21h | **Hamlet**
Place de l'église / Pioggiola

21h | **Le médecin malgré lui**
Vignale / Pioggiola

21h | **Burning Blue**
Ortulegnu / Pioggiola

23h | **Un domaine où**
A Stazzona, salle Giussani / Pioggiola

Jeudi 9 août

9h | Atelier découverte du patrimoine
Forcili / Pioggiola

9h | Atelier éveil corporel
A Stazzona, salle Giussani / Pioggiola

9h30 | Atelier « ce corps qui parle »
A Stazzona, salle Vallica / Pioggiola

10h | Atelier cirque
A Stazzona, salle Giussani / Pioggiola

10h30 | Atelier la voix dans la polyphonie
Établissement Battaglini, salle Battaglini / Olmi Cappella

11h | Atelier dire-lire / lire-dire
A Stazzona, salle Vallica / Pioggiola

11h30 | Atelier de danse populaire
A Stazzona, salle Giussani / Pioggiola

14h | Atelier lire ensemble
La Tornadia / Pioggiola

15h | A Chjachjarata
A Muvrella / Pioggiola

17h | Les coups de cœur de L'Aria / lecture
La ferme des concombres
Mausoleo

17h | **Grand Manège**
Pianacciu / Pioggiola

18h | **Grand Manège**
Pianacciu / Pioggiola

18h | **Les Acteurs en herbe, La bête**
U Carognu / Pioggiola

19h30 | Atelier de pratique théâtrale / Thibault Perrenoud
A Muvrella / Pioggiola

19h30 | Atelier de pratique théâtrale / Gérard Chabanier
La Tornadia / Pioggiola

21h | Projection • **Le spectacle de la terre**
A Stazzona, salle Giussani / Pioggiola

21h | **Burning Blue**
Ortulegnu / Pioggiola

21h | **Les vitamines du bonheur**
Héliport / Vallica

Vendredi 10 août

9h | Atelier découverte du patrimoine
Forcili / Pioggiola

9h | Atelier « Le cas n°32, consultation d'éthique clinique »
Établissement Battaglini, salle Battaglini / Olmi Cappella

9h30 | Atelier « ce corps qui parle »
A Stazzona, salle Vallica / Pioggiola

10h | Atelier de yoga
A Muvrella / Pioggiola

11h | Les coups de cœur de L'Aria / lecture :
À la rencontre de Martin Crimp
Mausoleo

11h | Atelier dire-lire / lire-dire
A Stazzona, salle Vallica / Pioggiola

14h | Atelier lire ensemble
La Tornadia / Pioggiola

15h | A Chjachjarata : table ronde
A Muvrella / Pioggiola

16h30 | Atelier de pratique théâtrale / Marilynne Fontaine
A Muvrella / Pioggiola

16h30 | Atelier de pratique théâtrale / Olivia Corsini
La Tornadia / Pioggiola

Samedi 11 août

9h | Atelier découverte du patrimoine
Forcili / Pioggiola

9h | Atelier éveil corporel
A Stazzona, salle Giussani / Pioggiola

9h30 | Atelier « ce corps qui parle »
A Stazzona, salle Vallica / Pioggiola

10h | Atelier cirque
A Stazzona, salle Giussani / Pioggiola

11h | Atelier dire-lire / lire-dire
A Stazzona, salle Vallica / Pioggiola

11h | Atelier Théâtre, la fabrique de la critique
A Stazzona, salle Pioggiola / Pioggiola

14h | Rencontre avec le public
A Muvrella / Pioggiola

16h | L'Ortu di i pueti
U Carognu / Pioggiola

18h | Projection • **Les règles du jeu**
A Stazzona, salle Giussani / Pioggiola

21h | Clôture des Rencontres / veillée / Carte blanche pour le public
La Tornadia / Pioggiola



Le Médecin malgré lui de Molière

**Vignale /
Pioggiola**

**Samedi 4 août
à 18h30**

**Lundi 6 août
à 21h**

**Mercredi 8 août
à 21h**

**Vendredi 10 août
à 18h**

Durée : 1h25

**Ateliers de pratique
théâtrale**

**Dimanche 5 août,
mardi 7 août,
jeudi 9 août à 19h30**

La Tornadia /
Pioggiola

**Gérard
Chabanier**



Sganarelle, marchand de fagots et grand buveur, après une querelle avec sa femme Martine, la bat violemment. Pour se venger, l'épouse molestée fait croire à Valère et Lucas, domestiques de Géronte, dont la fille Lucinde est malade, que son mari est un fameux médecin. Elle leur précise qu'il n'exercera son talent de praticien, que si on le bat. Cette comédie est donc une longue discussion à bâtons rompus.

Créée en 1666, la pièce suit les codes de la Commedia Dell'Arte ; on y retrouve tous ces ingrédients : situation burlesque, allusions grivoises, multiples lazzis, personnages aux caractères typés. Mais une question se pose : peut-on jouer encore cette pièce, où un homme bat sa femme (pour mieux en démontrer la brutalité) ? Ou faut-il vite écrire à #balance-tonpoquelin ? Avec cette comédie explosive, Molière a appuyé sur le bouton de la « Farce de Frappe ».

Comédien, metteur en scène, clown, auteur, formateur, Gérard Chabanier fonde avec Robin Renucci le Théâtre de la Mie de Pain, dont les spectacles ont tourné aux quatre coins du monde. Il travaille au sein de la Compagnie Du Matamore (direction Serge Lipzycy), joue Shakespeare, Molière, Beaumarchais, Feydeau, Goldoni, Labiche, Claudel, Tchekhov, Levin, Erdman, Gleizes, et aux Tréteaux de France (direction Robin Renucci) il joue le Faiseur de Balzac.

Il met en scène Dario Fo, Karl Valentin, Daniel Besse, Ray Clooney, Gérard Sylberas, Georges Feydeau, Jean-Michel Ribes, Jean Tardieu, Alexandro

Jodorosky, Guitry, Courteline, Gildas Bourdet.

Il écrit, joue et met en scène des spectacles de chansons et de cabaret (*Cabaret Louf, Burlesque Conférence, Café Frappé*).

Il enseigne, notamment à l'école Charles Dullin depuis 1994, le jeu masqué, le mouvement, la Commedia dell'Arte, le Chœur comique, l'acrobatie, et anime régulièrement des stages sur le jeu masqué, la gestuelle clownesque et le corps burlesque. Il intervient régulièrement en tant que formateur dans les Rencontres Internationales de Théâtre en Corse.



Soir de fête de Evelyne Loew

Capizzulu / église / Olmi Cappella

**Samedi 4,
dimanche 5, lundi
6 et mardi 7 août**
à 21h

Durée : 1h20

Ateliers de pratique théâtrale

**Dimanche 5, lundi 6,
et mardi 7 août**
à 16h30

Établissement
Battaglini/ plan ouest/
Olmi Cappella

Un soir d'été en Balagne, tout est prêt pour la fête. Près de la maison familiale, au creux de la vallée, au cœur de la forêt, comme chaque année, ce sont des retrouvailles familiales autour de Pierre, Clara, Lucille, Antonia, Elias, Michaël... Les générations se retrouvent. Dès le début, cette soirée va être spéciale, très spéciale, et elle le deviendra de plus en plus avec l'arrivée des invités et la présence de Noël Battaglini, revenu clandestinement sur la mer immense des songes, qui viendra en personne observer ce qu'il est advenu de ses vœux et participer aux festivités. Après *La vie rêvée* de Noël Battaglini, *Soir de fête* rend de nouveau hommage au grand homme qui a légué tous ses biens à la commune avec « mission d'édifier un établissement d'instruction et de bienfaisance publique gratuit pour l'éducation des enfants filles et garçons de la commune d'Olmi Cappella et des autres communes du canton » (extrait du testament de Noël Battaglini, fait à Damanhour en 1887). Cette fortune et l'engagement des habitants d'Olmi Cappella et de la région ont permis l'édification du bâtiment Battaglini inauguré en 1903. Evelyne Loew

Sandy Ouvrier



Sortie du Conservatoire National Supérieur d'Art Dramatique (CNSAD) en 1993, Sandy Ouvrier a travaillé notamment avec Michel Didym, Daniel Mesguich, Adel Hakim, Jean-Claude Fall, Romain Bonnin, Lisa Wurmser, Stuart Seide...

En 2003, elle co-fonde le collectif DRAO avec lequel elle met en scène et interprète six pièces contemporaines. Elle vient de jouer dans *Légendes de la forêt viennoise* de Odon von Horváth mis en scène par Yann Da Costa et

créé au CDN de Rouen en octobre 2017.

Au printemps 2018 elle interprète un texte de Ingmar Bergman *Une affaire d'âme* sous la direction de Céline Agniel qui est créé au CDN de Poitiers. En parallèle de son activité d'actrice et metteuse en scène elle enseigne l'interprétation au CNSAD depuis 2008.



Hamlet

de William Shakespeare

Traduction et adaptation de Clément Camar-Mercier

**Place de l'église /
Pioggiola**

**Samedi 4, lundi 6,
mercredi 8,
vendredi 10 août**
à 21h

Durée : 1h30

**Ateliers de pratique
théâtrale**

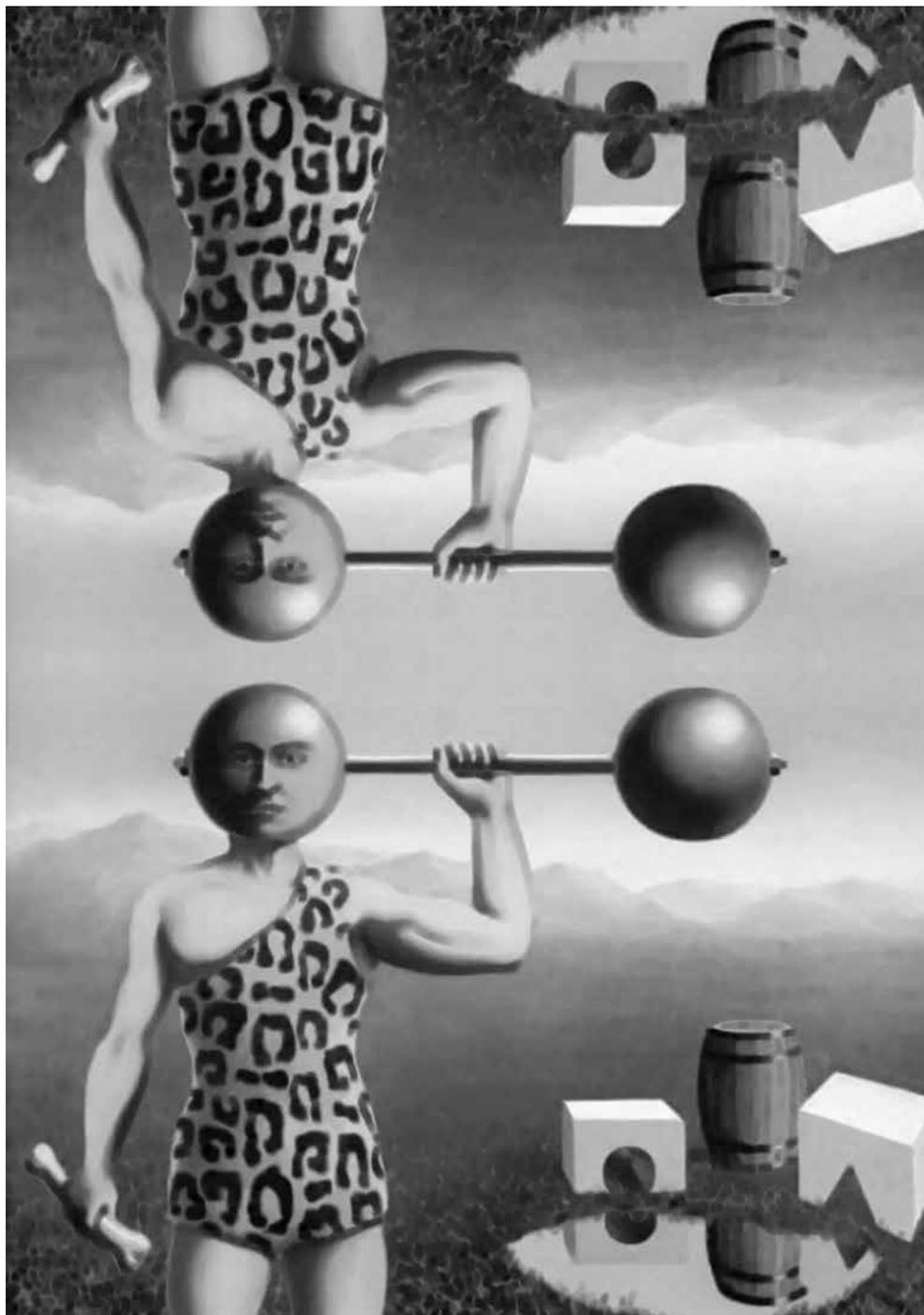
**Dimanche 5 août,
mardi 7 août,
jeudi 9 août à 19h30**
A Muvrella / Pioggiola

Thibault Perrenoud



Diplômé du Conservatoire National Supérieur d'Art Dramatique de Paris (2004- 2007), Thibault Perrenoud travaille, depuis la fin de sa formation, sous la direction de divers metteurs en scène tels que Daniel Mesguich, Marilynne Fontaine, Bernard Sobel, Jacques Lassalle, Benjamin Moreau, Sara Llorca, Mathieu Boisliveau, Guillaume Séverac-Schmitz... Avec eux il explore des auteurs classiques et contemporains comme Corneille, Molière, Shakespeare, Kleist, Gbily, Schimmelpfennig, Lescot, Kwahulé, Zorn... Parallèlement à son parcours

d'acteur il crée la Compagnie Kobal't avec deux autres artistes, Mathieu Boisliveau et Guillaume Motte. Avec eux il co-met en scène *Pour un oui ou pour un non* de Nathalie Sarraute et *Big Shoot* de Koffi Kwahulé. Avant cela il avait créé *Hommage à Tadeusz Kantor*. Il met également en scène *Le misanthrope* de Molière et *La mouette* de Tchekhov en étroite collaboration avec le Théâtre de la Bastille à Paris. Il est titulaire du diplôme d'enseignement théâtral.



Burning Blue

Théâtre musical et théâtre d'objets

Pièce originale conçue à partir de textes de théâtre, cinéma et prose

**Ortulegnu /
Pioggiola**

**Dimanche 5 et
mardi 7 août**

à 18h

**Mercredi 8
et jeudi 9 août**

à 21h

Durée : 1h

**Ateliers de pratique
théâtrale**

**Lundi 6 août à
19h30, mercredi 8
août à 16h30,
vendredi 10 août
à 19h30**

A Muvrella / Pioggiola

**Yaël
Rasooly**

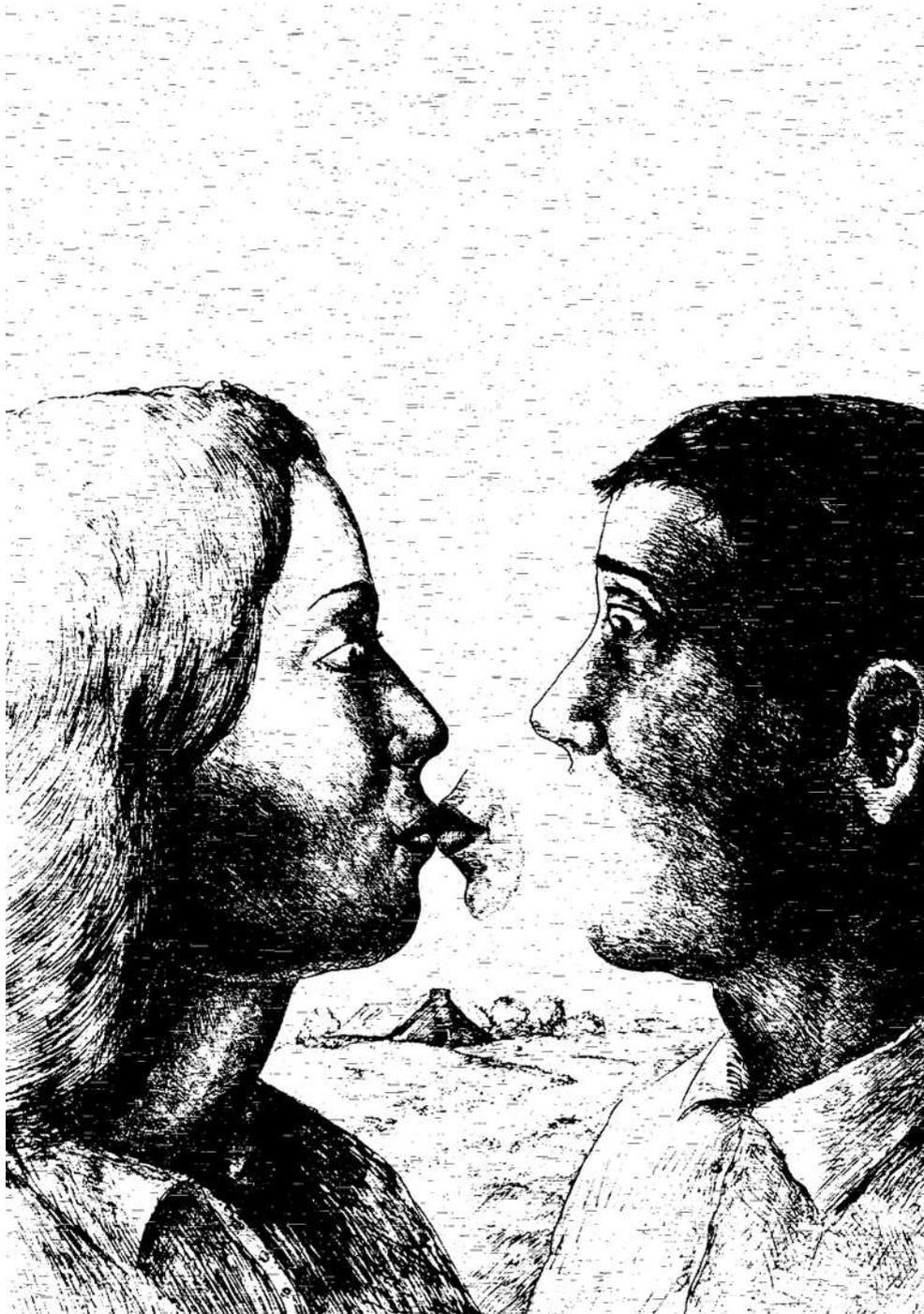


Née à Jérusalem en 1983, Yaël Rasooly entame des études de chant lyrique puis se dirige vers des études de scénographie à Londres. C'est à l'École d'Arts Visuels de Jérusalem qu'elle développe son langage scénique particulier à travers la mise en scène, le théâtre d'objet et la scénographie. Elle en sort diplômée et primée par la Ville de Jérusalem. Depuis 2006, Yaël Rasooly crée des spectacles indépendants de théâtre d'objets qui sont invités dans de nombreux festivals en Europe, en Amérique du Sud et en Asie, notam-

ment avec sa création *Comme c'est joli !* (présentée au Festival de Charleville-Mézières en 2009).

Sa plus récente création *The House by the Lake*, un Cabaret musical pour trois comédiennes, poupées et objets a été créé au Festival de Théâtre d'Acco (Israël) et relate l'histoire de trois sœurs cachées pendant la dernière guerre mondiale.

En marge de son travail théâtral, Yael poursuit une carrière de chanteuse dans un répertoire éclectique qui va de la musique médiévale et classique au jazz...



Les vitamines du bonheur

Adaptation théâtrale de trois nouvelles de Raymond Carver

Traduction de Francois Lasquin

Héliport / Vallica

**Dimanche 5,
mardi 7, jeudi 9,
vendredi 10 août**
à 21h

Durée : 1h45

Ateliers de pratique théâtrale

**Lundi 6 août à
19h30, mercredi
8 août à 19h30,
vendredi 10 août à
16h30**

La Tornadia /
Pioggiola

Raymond Carver, un des plus importants nouvellistes de la littérature contemporaine fut surnommé à sa mort en 1988 "Le Tchekhov américain". J'ai choisi trois de ses nouvelles que j'ai adaptées pour le théâtre en essayant d'en restituer le style. Une Amérique de gens ordinaires, cueillis dans ces moments d'égarement où, les pieds pris dans le tapis, on a du mal à avancer et on se demande pourquoi. Nous parlerons du désespoir sans jamais désespérer en essayant de garder une bonne dose d'humour nécessaire à la résistance. L'imaginaire cinématographique américain qui malgré tout fascine actrices et acteurs, sera notre palette de couleurs et nous prendrons le plaisir d'évoquer cet univers sans trop de révérence. Nous allons essayer de comprendre sur quel plancher émotionnel les histoires de Raymond Carver se construisent et dans cette recherche le corps sera notre grand allié. Avec l'utilisation de la danse nous mettrons en forme de manière pas réaliste, cette condition d'inconfort, typique des personnages de l'auteur américain, pour danser les non-dits de ces « petites » gens comme nous.

Olivia Corsini



Formée à l'école nationale d'art dramatique Paolo Grassi de Milan et aux côtés d'artistes tels que Tina Nilssen, Julie Anne Stanzak (Tanztheater Wuppertal Pina Bausch), Kim Duk Soo, Carolyn Carlson, Emma Dante. Pendant trois ans elle travaille dans la compagnie internationale Teatro de los Sentidos dirigée par le metteur en scène colombien, Enrique Vargas.

En 2002 elle intègre le Théâtre du Soleil dirigé par Ariane Mnouchkine où elle interprète, jusqu'en 2014, les rôles principaux dans les créations collectives *Le Dernier Caravansérail*, *Les Ephémères* et *Les Naufragés du Fol Espoir*. Elle collabore avec le collectif IF Human (Gaia

Saitta-Bruxelles), le collectif Eudaimonia (Guillaume Severac Schmitz) et la cie A Short Term Effect (Alexandre Roccoli) en tant qu'interprète et collaboratrice artistique.

En 2017 elle fonde sa Cie Wild Donkeys avec l'acteur et metteur en scène Serge Nicolai.

Au cinéma elle joue dans les derniers films d'Ariane Mnouchkine, de Tonino de Bernardi et plus récemment elle incarne le premier rôle dans le film *Olmo and The Seagull* de Petra Costa qu'elle co-écrit. Actuellement elle est actrice protagoniste dans "Democracy in America" de Romeo Castellucci et dans "A Bergman Affair" de la Cie Wild Donkeys.



L'illusion comique de Pierre Corneille

Pianaciu
(en-dessous
de A Stazzona)
/ Pioggiola

**Dimanche 5 et
vendredi 10 août
à 21h**
**Lundi 6 et
mardi 7 août
à 18h**

Durée : 1h40

**Ateliers de pratique
théâtrale**
**Dimanche 5 août
à 16h30, mercredi 8
août à 19h30,
vendredi 10 août
à 16h30**
A Muvrella / Pioggiola

L'illusion comique, sous des allures de monument classique, se révèle être une pièce follement audacieuse, extrêmement vivace et foisonnante. Écrite en 1635, Corneille y bouleverse tous les codes de l'époque.

Pridamant s'est fâché avec son fils Clindor et ne l'a pas revu depuis dix ans. Rongé par l'inquiétude et le remords, il se rend chez le magicien Alcandre pour tenter d'obtenir des informations. Alcandre le reçoit dans sa grotte mystérieuse, et, par un étrange procédé magique, fait défiler sous les yeux ébahis du père les étapes mouvementées de la vie du fils : son emploi de valet auprès du soldat fanfaron Matamore, ses amours avec Isabelle, son emprisonnement... Dans cette pièce, aussi étrange que jubilatoire, Corneille s'amuse à mélanger les genres et les styles. Les personnages singuliers et attachants, font de cette pièce picaresque un « étrange monstre » comme l'écrivait Corneille.

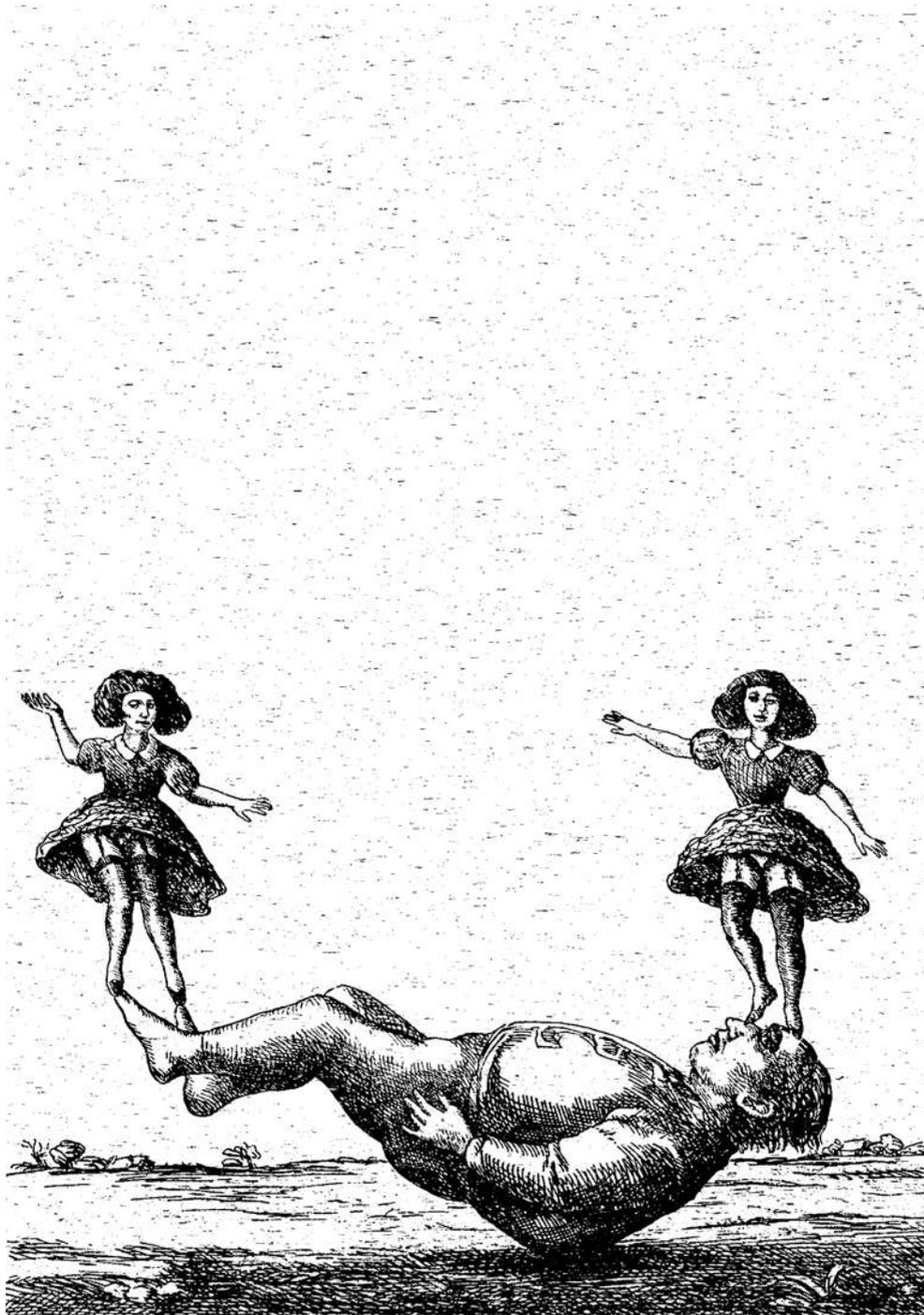
Farce, comédie et tragédie nous côtoierons, mais aussi certitude, incertitude et illusion. Véritable hymne au théâtre, où la langue est maîtresse.

Marilyne Fontaine



Diplômée de l'École Nationale Supérieure d'Art Dramatique de Montpellier en 2008 et du Conservatoire National Supérieur d'Art Dramatique de Paris en 2011 où elle a travaillé avec Alain Françon, Dominique Valadié et Daniel Mesguich, elle joue pour Yann-Joel Collin, Olivier Py, Barthélémy Méridjien (Euripide), Jean-Marie Besset (Musset), Gilbert Desveaux (Wilde), Robin Renucci (Strindberg, Balzac et Sterner), Frank Verduyssen TG STAN (Schnitzler) Talents Adami... Au cinéma, elle joue pour Jacques Doillon (Prix du meilleur espoir au

Festival de Rome 2012), Franck Mancuso, Willy Biondani, Guy Marignane, Eduardo Sosa Soria, Frédéric Carpentier et Pierre Gaffié. En 2019, elle met en scène avec Nadine Darmon *Céleste grande* de Josephine Chaffin. Elle enregistre régulièrement des fictions radiophoniques pour France Culture et France Inter.



Acteurs en herbe

Ateliers de réalisation pour enfants et adolescents

La bête

U Carognu

(en dessous de la Tornadia)

/ Pioggiola

**Lundi 6, mardi 7,
mercredi 8
et jeudi 9 août**
à 18h

Durée : 1h

Où est-elle ?

Où se cache-t-elle ?

Dans les replis de nos songes

Dans le ni encore connu, le ni encore perçu,
dans l'à venir que nous chercherons ensemble

Cinq pièces, cinq univers, cinq périodes,
cinq mondes, un choix

C'est la proposition faite aux stagiaires
du groupe d'adolescent

Choisir la pièce dans laquelle ils voudront
en parler, de cette bête qu'est la vie, le monde,
leur monde

Parler d'eux, de ce qu'ils vivent,
de ce qu'ils ressentent

Ne pas parler et vivre

Ressentir

Se laisser traverser

Prendre corps ou prendre mot

Mais prendre place

Et se lancer dans l'aventure

Ces filles-là, *Sa majesté des mouches*,
La petite sirène, *Iphigénie ou le péché des Dieux*, *L'été*
des mangeurs d'étoiles

Cinq univers régis par la violence de la vie, la
bestialité du monde

Sirène ? Déesse ? Sauvage ? Jeune fille ? Étranger ?

Qu'importe la forme, la bête est là

Acteurs en herbe

Ces deux ateliers de réalisation permettent à de jeunes amateurs de se confronter à l'expérience théâtrale en participant à toutes les étapes de la création d'un projet commun tout au long des 4 semaines des Rencontres. Cette année, les acteurs en herbe aborderont le thème de « la bête ». Le groupe des plus jeunes se confrontera aux mêmes thématiques abordées par les adolescents, et c'est leur regard, leur espoir, leur légèreté qui permettra à la bête de se laisser approcher.

Les ateliers se déroulent autour de 3 grands axes :

La préparation physique et vocale : échauffement physique : mouvement, dissociation, musicalité, rythme, regard, immobilité, impulsion, détente, échauffement vocal : amplitude, articulation, projection, diction, parole et mouvement, découverte de l'espace scénique : Écoute de l'autre, travail du chœur

La mise en jeu : improvisation : développer son imaginaire, entrées et sorties de scène, recherche de personnages, états, situations liées au thème du spectacle, le texte : lectures, compréhensions, situations, enjeux, interpréter et comment parler un texte.

La réalisation : à l'issue de ces trois semaines, 4 présentations publiques dans le cadre des 21^e Rencontres.

Pratique ludique et plaisir du jeu conduisent le groupe tout au long du stage.

Les acteurs en herbe de 2018 :

Lucie Adam, Billie Bœuf, Rozanna Bœuf, Arnaud Depecker, Claire Depecker, Arthur Esteve, Léa Giovannetti, Ella Planard-Luigi, Mathieu Pieri, Anouk Schneider, Angelina Skillington...

Simone Grenier



Née en même temps que le Thé à Trois, la compagnie de ses parents, Simone Grenier a grandi au sein même du monde théâtral Corse. Étonnement, plus tard, elle devient comédienne. En 2007 elle participe au stage enfant de l'Aria puis au stage adulte en 2008. En 2016, elle obtient son diplôme de Concepteur de spectacles à l'école des métiers du spectacle et de l'animation touristique Klaxon Rouge en Bretagne. De retour en Corse, Simone travaille actuellement en lien avec deux compagnies de théâtre insulaires : Acrobatica Machina en

Balagne (*Tempérance : avant, j'étais un dragon*, 2012 ; *Nous sommes au crépuscule*, 2017-2018), et le Thé à Trois en région ajaccienne (*Première nuit : Orphée et Eurydice*, 2010 ; *La jeune fille et le haut-parleur*, une coproduction avec le Jeune Ballet Corse, 2012 ; *La Tempête*, 2017 ; *Tout en bas*, 2017 ; *Elle, sa muse*, 2018), et anime cinq ateliers théâtre avec des enfants et des adolescents.

Lauriane Goyet



Comédienne, auteure et metteur en scène, Lauriane Goyet débute par le cirque et la danse à l'école des arts du cirque de Lyon.

Elle collabore depuis des années avec plusieurs compagnies de théâtre et centres de formation, en tant que comédienne, metteur en scène et enseignante : U Svegliu Calvese, l'Aria, Le Thé à Trois, Ginko, Feydra Tonnerre, Teatreuropa.

Elle a joué dans *Le garçon de passage*, spectacle de l'Aria.

Elle nourrit sa recherche par de

nombreuses formations de danses et chants à travers le monde.

En 2011, elle fonde la Compagnie Acrobatica Machina et crée plusieurs spectacles qu'elle écrit et met en scène; notamment *Le Cirque Plouf*, *l'acide rougit le chiendent*, *La lune des baies mûres*, *Nous sommes au crépuscule*, spectacles accompagnés par l'Aria dans le cadre de résidences de création.

Impromptus théâtre

Point info à A Stazzona, Pioggiola

« Heureux de notre précédente édition, nous reposerons cette année aux stagiaires ainsi qu'aux intervenants, de pouvoir se sentir libres d'improviser, sur le champ ? à tout moment ? dans les champs ? des impromptus, des épigrammes, peut être un quatrain ? Cela afin de saupoudrer de saveurs théâtrales diverses et créatives, nos 21^e Rencontres.

Liberté leur sera donnée de vous offrir, à l'envolée, de brèves pièces, plus ou moins préparées, digérées, à n'importe quels moments, au détour d'une ruelle, sous un arbre, du haut d'un balcon, dans une chapelle, à dos d'âne...

L'essentiel étant de partager, avec vous, de la poésie, du théâtre, de la danse, du chant et pourquoi pas vous inviter à y participer...

Certains de ces impromptus arriveront vers vous sans que vous le sachiez, d'autres vous seront communiqués un peu à l'avance, peut-être le jour, peut-être la nuit, laissons-les nous surprendre, mais vous, de votre côté restez à l'affut ! ».

Serge Nicolai



LECTURES

Les coups de cœur de l'Aria

Mardi 7 août à 11h

Mausoleo | Durée : 1h

Gênes 01

de Fausto Paravidino

Lecture dirigée par Olivia Corsini

Présenté comme un procès où s'enchaînent plaidoiries et réquisitoires, ce texte revient sur les événements du sommet du G8 à Gênes, en 2001, marqués à jamais par la mort de Carlo Giuliani, jeune homme de vingt-trois ans, symbole et martyr de la résistance au nouvel ordre mondial. Il est abattu en pleine rue par un policier en service, comme lui âgé d'à peine vingt ans.

Genova 01 est un texte contre la violence, la mondialisation, un certain ordre établi et admis comme tel.

Mardi 7 août à 23h

A Stazzona (salle Giussani)

La Passion selon Marie

Tragédie romantique en écriture de Charlotte de Casanova

Première étape d'un travail en cours avec la compagnie A Funicella

En sept tableaux, Marie, 35 ans, nous fait suivre deux Passions, celle qu'elle endure aujourd'hui et celle qu'elle a vécue avec Lui pendant dix ans. Guidés par la Vierge Marie, nous la suivons dans son calvaire et ses méandres et comme elle, nous ne voulons surtout pas nous endormir...

Marie est en marche, et l'autrice elle même ne sait pas encore où elle va s'arrêter...

Jeudi 9 août à 17h

Mausoleo | Durée : 1h

La Ferme des Concombres

de Patrick Robine

Lecture dirigée par Gérard Chabanier

La ferme des concombres nous raconte l'incredible excursion poético humoristique dans le désert, d'une famille à la recherche d'un paradis utopique. Une odyssée absurde, et surréaliste, un long poème farfelu et excentrique. Joie des mots, exubérance des images ; le texte de Patrick Robine c'est « marche ou rêve ». C'est un grain de folie dans un désert brûlant, qui nous rafraichit les idées. Car l'auteur « est glacé monument historique ».

Vendredi 10 août à 11h

Mausoleo | Durée : 1h

À la rencontre de Martin Crimp

Lecture dirigée par Sandy Ouvrier

Un travail de lecture à travers l'oeuvre de Martin Crimp, dramaturge britannique né en 1956 et fréquemment traduit et joué dans de nombreuses langues. Martin Crimp questionne le monde contemporain et pour cela n'hésite pas à aller chercher son terreau dans la tragédie antique comme dans *Tendre et cruel*, librement inspirée de *Hercule sur l'Éta* de Sénèque. L'écriture de Crimp, merveilleusement bien traduite par Philippe Djian, est extrêmement musicale, inventive et faisant la part belle à l'art de l'acteur. Il met en jeu une parole action, heurtée, rythmée, d'une précision radicale. Il questionne la capacité d'altérité des êtres et n'oublie jamais l'humour. Ses pièces sont des petites planètes d'intensité.

L'ortu di i pueti, le jardin des poètes

« L'île, confluent des peuples ».

Dirigé par Serge Nicolai avec la collaboration de Santu Massiani

U Carognu
(en dessous de la Tornadia)
/ Pioggiola

Samedi 11 août
à 16h

Durée : 1h

La langue s'affirme dans le partage et se transmet par le souffle. Entendre ensemble sous les châtaigniers du Giussani, les poètes de tous les pays donne à chacun le désir d'écouter l'autre. La langue corse trouve ici sa juste place dans le concert des voix du monde.

Ce jardin des poètes est ouvert à tous, aux amoureux des langues et de la poésie, et à tous les curieux initiés ou non.

Ch'ella s'accerti a lingua in spartera, ch'ellu sia u soffiu à tramandalla hè bella capita.

Chì brama, sottu à i castagni in Ghjunsani di coglie in seme l'offerta di tanti pueta vicini è luntani. Eccula propriu accullucata a lingua corsa in lu dilettu concertu di e voce di u mondu.

Aiò, ch'in l'ortu di i pueti, u callarecciu hè spalancatu. Aiò, voi altri accuracciati à lingua è poesia



Santu Massiani

Ancien instituteur du Giussani, Santu Massiani est une personne ressource de l'île pour la langue corse, le chant polyphonique, et un grand connaisseur du milieu naturel et patrimonial de la vallée. Il est écrivain, traducteur.

Il est très impliqué dans le tissu associatif du Giussani et au-delà.

Il intervient régulièrement auprès de l'Aria bénévolement sur les projets en langue corse et la découverte environnementale.

A Stazzona
(salle Giussani)
/ Pioggiola

Samedi 4 août
à 17h

Durée : 1h15

Musiques de Mozart

Textes dits par Robin Renucci

avec Bertrand Cervera au violon

et Stéphane Petitjean au piano.

Présentée au festival "Sorrù in Musica" le 29 juillet 21h30 à Rennu, église Sainte-Catherine

LECTURE CONCERT

Mozart et la pluie

Sur une idée de Thierry Ravassard

Textes de Christian Bobin

En partenariat avec le Festival Sorru in Musica

« Depuis la toute légère enfance je suis en pourparlers avec moi-même, je mène de moi à moi un entretien que le monde s'évertue à interrompre. Pour continuer à me parler, j'ai commencé à écrire. Ce qui se dit en moi n'est pas dans mes livres. Les livres sont le contre bruit au bruit du monde. Ce qui se dit en moi est confié au silence. Les livres frôlent le silence. Ils ne le touchent pas ils le frôlent. Les livres sont presque aussi intéressants que le silence. Écrire est presque aussi passionnant que de ne rien faire et attendre les premières gouttes de pluie dans les concertos au piano de Mozart. » Extraits de *Mozart et la pluie* de Christian Bobin

Cette lecture concert est la douzième collaboration entre le festival Sorru in Musica et l'Aria.



CARTE BLANCHE AU PUBLIC

Clôture des Rencontres

A Stazzona / Pioggiola

Samedi 11 août
à 21h

Durée : 1h

Un moment de lecture offert par le public qui donnera à entendre des textes qu'il aime.

Cette carte blanche est proposée à tous ceux qui sont dans le désir de conter ou de lire à voix haute en public.

BERLIN 33 - Histoire d'un Allemand

D'après *Histoire d'un Allemand - Souvenirs 1914 - 1933*
de Sebastian Haffner

A Stazzona
(salle Giussani)
/ Pioggiola

Dimanche 5 août
à 18h

Durée : 1h15

Titre original : *Geschichte eines Deutschen. Die Erinnerungen 1914-1933* © 2000 édité par Deutsche Verlags-Anstalt München, par Verlagsgruppe Random House

Adaptation : René Loyon
Actes Sud - traduction de Brigitte Hébert - 2002

Conception :
Laurence Campet, Olivia Kryger et René Loyon

Direction d'acteur :
Laurence Campet et Olivia Kryger

Son : Hervé Le Dorlot

Lumière et régie générale : Frédéric Gillmann

Avec : René Loyon

Londres, 1939. Je vais conter l'histoire d'un duel. C'est un duel entre deux adversaires très inégaux : un État extrêmement puissant, fort, impitoyable et un petit individu anonyme.

L'État, c'est le Reich allemand ; l'individu, c'est moi...

En 1938, Sebastian Haffner se place dans la perspective de ce que l'on appellerait aujourd'hui un « lanceur d'alerte ». Il attend encore de l'Europe une prise de conscience qui lui permettrait d'adapter sa réaction à la menace du nazisme. Et, comme pour nous faire mieux comprendre l'ascension d'Adolf Hitler, il nous la décrit à hauteur d'homme. Il montre l'intrusion insidieuse du politique dans la vie quotidienne et la sphère privée. À l'analyse historique d'une grande lucidité, Sebastian Haffner mêle son ressenti, ses émotions de jeune homme. Et c'est précisément ce qui nous place avec lui au cœur de la tourmente, nous donnant - comme il a pu l'avoir sur l'instant - une compréhension intuitive autant que cérébrale des événements. « Les résonances avec ce que nous vivons aujourd'hui dans nombre de pays menacés par les populismes sont saisissantes (...), il y a urgence, me semble-t-il, à faire entendre ce texte » écrit René Loyon.



Montserrat

d'Emmanuel Robles
par la Compagnie « Coups de théâtre »

Place de l'église / Vallica

dimanche 5 août
à 18h

Durée : 1h30

Mise en scène : Agathe Gaillard
La Mère : Caroline Blondin
Le Père Coronil : Martin Blanchard
Antonanzas et Le Marchand : Pierre Cholé
Moralès : Romain Dusson
La Potière : Juliette Gaillard
Izquierdo : Julien Grégot
Eléna : Maud Grunenwald
Le Comédien : Lancelot Harel
Ricardo : Fabien Manet
Le Quatrième Soldat : André Scherbakoff-Jabroniki
Zuazola : André Slostowski
Montserrat : Jean-Baptiste Vial
Décors : Gilbert Gaillard
Costumes : Véronique Molinié
Bande Originale : Carmina Burana
Affiche : Jean-Baptiste Vial
Flyers : Romain Dusson

Une situation tragique toujours d'actualité...

1812 : Les Espagnols qui occupent le Venezuela recherchent activement le lieutenant Simon Bolivar, chef révolutionnaire qui lutte pour la liberté de son peuple. Sur le point d'être arrêté, celui-ci s'échappe grâce à la complicité d'un officier espagnol : Montserrat.

Révolté par les persécutions, les pillages et les massacres perpétrés par ses concitoyens, ce militaire a pris parti pour le peuple opprimé et protège Simon Bolivar, qui est seul capable de rendre au peuple Vénézuélien sa liberté. Il devient ainsi traître dans son propre camp.

Démasqué, il dira : « Je suis un traître dans ce camp, je l'avoue. Et c'est parce que je suis un homme ! »

Mais l'épreuve qu'il devra affronter sera dramatique...

Une situation cruelle et tragique qui nous plonge dans notre actualité.



A Serva

D'après *Edgard et sa bonne* (1852)

de Eugène Labiche par la Compagnie U Teatrinu

Spectacle en langue corse surtitré en français

A Stazzona

(salle Giussani)

/ Pioggiola

Lundi 6 août

à 18h

Durée : 1 h

Atelier avec le public

Lundi 6 août à 16h30

A Stazzona (salle Vallica) / Pioggiola

Traduction, adaptation & Mise en scène : Guy Cimino

Avec : Sébastien Casalonga, Guy Cimino, Marie-Ange Geronimi, Serena Leca, Ghjulia Pierrini, Pierrick Tonelli

Lumières : Vincent Grisoni

Sous-titres : Anaïs Tapiero

Régie/Son : Pierre-François Cimino

Co-production : U Teatrinu (Bastia-Furiani), Théâtre du Commun (Ajaccio) / Soutien : Collectivité Territoriale de Corse / Ville de Bastia/Ville de Furiani

Après notre dernière création *Amore Amor* consacrée à l'adultère sous toutes ses formes, je me suis penché sur l'adaptation en langue corse d'une œuvre mineure de Labiche, *Edgard et sa bonne*, vaudeville en 1 acte, que j'ai titrée *A Serva* (La servante). Même si cette version s'apparente plus à notre création de *Don Ghjuvani* par le passage inattendu du « normal » à l'absurde qu'*Amore Amor*.

En changeant de titre, cette comédie a également changé le destin du personnage de *A Serva*. En effet, dans notre création, celle-ci devient le rôle principal et la représentante de sa classe sociale qui ne compte pas se laisser rouler par ses « maîtres » et met tout en œuvre pour obtenir ce qui lui revient de droit (essentiellement une reconnaissance financière et plus si affinités). Le monologue final qui, dans la version de Labiche, revenait au fils de famille, est ici le monologue de *A Serva*.

Dans cet univers absurde fait de situations loufoques, décalées et extravagantes les personnages se débattent comme des poissons hors d'eau pour arriver à leurs fins (qui ne sont pas les mêmes pour tous) : la mère veut placer son fils pour récupérer une bonne dot, le père essaie de se débarrasser de sa fille en la mariant, le fils veut se débarrasser de la bonne et la bonne fait sa « Lutte des classes ».

On se retrouve ici dans un genre que nous affectionnons, mélange de Commedia dell'arte et de comédie saugrenue, dans lequel un comédien peut même oublier de rentrer en scène. Une nouvelle fois, le décor est épuré et les comédiens restent la matière essentielle du spectacle, passant de la conversation entre personnages à des clins d'œil directs vers le public qui les sortent parfois de leur univers. Comme chez Brecht on est au théâtre et on sait qu'on est au théâtre ; les personnages demandent même leur avis aux spectateurs sur le déroulement du spectacle et aussi sur leur tenue vestimentaire.

Guy Cimino

Grand manège

de Stéphane Jaubertie

Pianacchi (en dessous de A Stazzona) / **Pioggiola**

Mercredi 8 août

à 18h

et jeudi 9 août

à 17h

Durée : 45 min.

Avec : Nicole Blanquier, Frédérique Colombani, Jean-Luc Desroches, Elisabeth Dominici, Marie-Noëlle Filippini, Agnès Fovet, Elisabeth Gilbrin, Véronique Orsini

Mercredi 8 août

à 17h

et jeudi 9 août

à 18h

Durée : 45 min.

Avec : Nadia Azzoug, Christophe Bazzarini, Thérèse Bordj, Corinne Girard, Françoise Herpe, Stéphane Huteau, Dominique Janvier, Bertran Liège, Bernard Milliet, Annie Moryoussef, Bruno Travers, Dany Véray, Alain Villers, Chantal Villers

Les participants aux « Week-ends Amateurs de l'Aria » et ceux du Trac 47 ont travaillé sur le texte de Stéphane Jaubertie. Deux propositions de mise en scène à partir d'un même texte.

Présentation par les Week-ends Amateurs de l'Aria sous la direction de Pascal Omhovere

Adaptation scénique pour huit acteurs

Chaque année, l'Aria propose à des compagnies et ateliers amateurs de Corse de créer une petite troupe éphémère qui se retrouve au cours de 7 week-ends de création et qui présente son travail en mai lors des Rendez vous du théâtre amateur. Cette année, à l'initiative du Trac 47 (voir ci dessous), ils ont travaillé sur le texte de Stéphane Jaubertie *Grand Manège* qui vous est présenté cet été, en résonance avec la proposition du Trac 47. Les comédiens, metteurs en scène des deux groupes (et le public !) vont découvrir leurs versions respectives.

Présentation par le Trac 47 sous la direction d'Yveline Hamon et Marie Favre

« Après Alan Boone, Patrick Palmero, Alain Batis, Nadine Darmon, Gérard Chabanier (2 fois), Yveline Hamon et Marie Favre sont les 7^e et 8^e metteuses en scène, formatrices à l'Aria que le Trac 47 accueille en Lot et Garonne, sur 7 week-ends, pour un stage de réalisation. Pour la 4^e fois le groupe du Lot et Garonne est invité sur les Rencontres d'été de l'Aria. Belle continuité de la complicité qui lie, depuis une dizaine d'années, les deux associations d'éducation populaire. Pour affirmer et renforcer cette complicité, le Trac 47, représenté par Joël Roux, a proposé cette année, à l'atelier des « Week-ends Amateurs de l'Aria » de travailler sur un même texte commandé par le Trac 47 à Stéphane Jaubertie. Perspective de nouveaux liens, rencontres humaines, sous le soleil du Giussani. »

CRÉATION L'ARIA

Un domaine où de Clément Camar-Mercier

A Stazzona
(salle Giussani)
/ Pioggiola

Mercredi 8 août
à 23h

Durée : 1h30

Mise en scène :
Serge Nicolai
assisté de Charlotte de
Casanova
Avec : Marie Murcia et
Christian Ruspini
Lumières : Joël Adam

Production et
diffusion : Marie-Laure
Poveda à l'Aria

Un domaine où, tragédie conjugale en cinq saisons.

La vie d'un couple sur une année charnière, une année où tout change, tout bascule, et où le temps ne rattrape rien.

Elle, Marie, et lui, Simon. Un intérieur, simple, standard. Rien de joli, rien qui donne envie. Un intérieur fermé sur l'extérieur. Sur scène comme dans la vie, le temps passe. Les saisons ne se ressemblent pas, les scènes de la vie défilent : scènes de la vie conjugale, de la dépendance, de l'addiction, de la liberté entravée qui s'en va à tout jamais.

Intérieur inquiétant d'un couple qui ne s'entend plus, qui ne se voit plus, qui ne croit plus, violence physique, verbale, impardonnable, domination psychologique, perte du travail, faiblesse. L'intimité sans cesse menacée, la surveillance continue, l'univers carcéral d'une vie non partagée, quand le passé seul raccroche au présent, car le futur n'existe plus.



A Stazzona
(salle Giussani)
/ Pioggiola
Lundi 6 août
à 21h

Durée : 45 min.

Avec : François Andreani,
Danielle Colombani,
Gilles Fournet, Flavie
Gil, Stéphane Gil,
Philippe Hasse-Valenti,
Dominique Leon,
Francine Luiggi, Edith
Maestracci, Nathalie
Massart-Mariotti,
Josiane Poletti, Claudia
Stuckmann, Malek Yaker

A Vindetta

Restitution de l'atelier Parlemu Corsu de l'Aria
sous la direction de Santu Massiani
assisté de Marie-Josèphe Rossi

L'atelier Parlemu corsu réunit tout au long de l'année des participants de tous âges qui pratiquent la langue et le chant corse en résonance avec d'autres langues et cultures.

A Vindetta est l'adaptation plurilingue (corse, français, sarde, bonifacien) de la nouvelle de Maupassant *La Vendetta* en kamishibai (tradition japonaise du théâtre de papier).

Réalisation des 15 tableaux du récit : Jean-Marie Lacambre /
Construction du Butai : Philippe Hasse-Valenti / Costumes :
A Musa Ghjunsaninca

A Stazzona
(salle Giussani)
/ Pioggiola

Vendredi 10 août
à 18h

Durée : 1h

Avec Baptiste Adam,
Lucie Adam, Lilie
Guillon-Lecuyer, Mani
Guillon-Lecuyer, Ella
Planard-Luiggi, Nunzia
Ricoverti, Anghjula
Savelli, Pierre François
Savelli, Anaé Servant,
Lena Simeon de
Buochberg, Angelina
Skillington, Laura
Skillington.

Casse-Noisette

Spectacle de l'atelier cirque de l'Aria
sous la direction de Gaële Pflüger

C'est la veille de Noël et la famille Stahlbaum se prépare à recevoir ses invités pour fêter le réveillon.

Tous se réjouissent sauf Marie qui, malade, ne participera pas aux réjouissances. Mais le mystérieux oncle Drosselmeyre va lui offrir un cadeau bien peu commun et Marie va découvrir un monde empli de magie et de bienveillance.

Les enfants de l'atelier cirque vous proposent une réadaptation du grand ballet classique *Casse Noisette*. Avec tout le panache, la poésie, le rire et les frissons que le cirque apporte avec sa piste et le plaisir que les enfants ont à se présenter devant vous.

L'atelier cirque de l'Aria regroupe des jeunes de 5 à 16 ans qui pratiquent les arts du cirque tous les samedis matin entre octobre et juin.

PROJECTIONS

A Stazzona (salle Giussani) / Pioggiola

Samedi 4 août à 21h

Durée : 1h

Les 1^{ères} Rencontres Internationales de Théâtre en Corse

Ce film témoigne de ce qui il y a 20 ans n'existait nulle part ailleurs, du moins sous cette forme.

Un groupe de gens, qui, pour la grande majorité, ne se connaissent pas et se réunissent pour faire du théâtre, isolés dans les montagnes corses.

Nous sentons dans ce film la fougue de l'engagement et la croyance de tous ceux qui l'ont faite, pionniers d'une histoire qui s'écrit sous nos yeux émus.

De ce témoignage livré comme une genèse, nous recevons comme inchangés la générosité, le désir, les passions, l'engagement, le collectif de chacun, stagiaires, pédagogues et villageois, œuvrant en commun pour l'art théâtral.

Mardi 7 août à 21h

Durée : 31 min.

Il n'y a pas de nom plus beau d'Alexandre Donot

Ce film est le portrait d'un théâtre d'amateurs créé par mon grand-père il y a quarante ans, alors inspiré par la décentralisation théâtrale, Jean Dasté et la Comédie de Saint-Etienne. C'est aussi l'histoire d'une filiation, la transmission d'une certaine idée du théâtre à travers les personnes et les générations.

Alexandre Donot est né à Saint-Étienne, il y réalise son premier film documentaire lors des élections présidentielles de 2002, filmant les mouvements de jeunes des différents partis. Il part ensuite étudier le cinéma à l'Université de Californie à Los Angeles ainsi qu'à La Fémis à Paris dans le département montage. Parallèlement à ses activités de monteur pour le cinéma, il développe des projets de réalisations au carrefour du 7^e art et du spectacle vivant.

Jeudi 9 août à 21h

Durée : 59 min.

Le Spectacle de la Terre de Christian Palligiano

Cette chronique des deuxièmes Rencontres Internationales de Théâtre en Corse est l'histoire d'une renaissance.

En réactivant dans le Giussani, sa terre d'origine, une pratique délaissée de cohésion sociale : le Stage d'Education populaire, Robin Renucci provoque la rencontre d'un lieu, d'une population, d'un art et de ceux qui le servent.

Dans cette micro région, scène naturelle propice au spectacle, le film suit pas à pas le parcours personnel et le travail des participants ; habitants, acteurs et techniciens, et rend compte de cette résurgence sociale et culturelle à travers le théâtre qui 20 ans après porte toujours les fruits de sa généreuse ambition.

Samedi 11 août à 18h

Durée : 1h

Les règles du jeu de Mathieu Amalric

Ceci n'est pas un film fini. Malheureusement, pour des histoires d'argent, le montage n'a pu aller au bout à l'époque, en 2004...

C'est un gros ours mal léché, un peu trop long, sans travail sur le son et sans les resserrements qui auraient eu lieu, c'est certain.

Et en plus on n'a pas retrouvé les rushes.

Mais par miracle, lorsque 14 ans plus tard, l'Aria m'a passé un coup de fil pour fêter ses 20 ans, j'ai retrouvé un dvd (en basse qualité) qui trainait au fond d'un placard.

Alors il faut voir ceci comme une trace, presque comme un film Super 8, une archive qui a pris un charme, une saveur malgré les longueurs et la mauvaise qualité de l'image et du son.

Jean Claude Penchenat et Renoir. Des acteurs et des non acteurs et la Corse... c'était irrésistible.

Latelier de travail a duré deux semaines je crois. Je filmais et Frédéric prenait le son.

Étonnant, je vois que j'avais à l'époque une rigueur : celle de filmer avec un pied et non à l'épaule.

Il est possible que ce soit le carré de béton, la forme, la précision libre de Penchenat qui aient suscité cela.

Pour attraper une vibration (celle de Renoir) à l'intérieur du plan et surtout dans les corps des acteurs. Une vie, une émotion.

Des acteurs dans la nature. La Corse jouait pour eux. La danse, l'espace, la rivière, la montagne, la chaleur, la sensualité (beaucoup), les paroles libres et la découverte pour beaucoup du monde de Renoir.



EXPOSITIONS

Les Sentinelles... et autres espèces de...

Sculpture de Martin Broomberg
A Stazzona passerelle / Pioggiola

Je cherche à rendre à mes créatures un peu d'humain, un peu de comique, un peu de chaleur, des êtres sympathiques, hors du temps, ni dinosaure, ni humain ; mi dinosaure, mi humain, des êtres qui nous regardent, que nous avons envie de regarder, de rencontrer, de toucher...

Les 20 ans de l'Aria en photos

Retrouvez en images les spectacles les ateliers les formateurs et les spect'acteurs de ces 20 années dans le Giussani.

L'école du spect'acteur

Dès la création de l'Aria, la transmission a été le moteur de notre projet, et nous avons créé des ateliers de réalisation de spectacles en mêlant amateurs et professionnels, dans la plus grande exigence artistique.

Depuis quelques années, nous sentons que le public ne peut être seulement récepteur, consommateur d'un savoir sans en éprouver lui-même la richesse, le plaisir de la création. Il s'agit de rendre ce que l'on reçoit, de créer une proximité encore plus évidente entre les « artistes » et le public : éveiller à la pratique, ressentir, partager les savoir-faire, pour oser faire, afin d'élever le spectateur dans le sens « prendre de la hauteur, éprouver ».

C'est pour cela que nous développons aujourd'hui les ateliers de pratique artistique pour le public des rencontres.

Nous souhaitons proposer au spectateur d'être actif afin de lui rendre la possibilité du « faire » dans cette société où nous sommes si souvent passifs.

Ateliers en amont des spectacles avec les directeurs d'ateliers, ateliers de cirque, écriture, chant corse, danse populaire... Autant d'outils citoyens qu'il reste à développer et à inventer pour que le lien se crée.

Une vraie démarche d'éducation populaire en acte !

Attention, le nombre de participants à chaque atelier est limité !

Inscrivez-vous à l'accueil à A Stazzona, par mail à contact@ariacorse.net, ou par téléphone au 04 95 61 93 18.

Participation

Pass découverte :
5 euros donnant accès à un atelier

Pass ateliers :
20 euros donnant accès à tous les ateliers de la semaine

ATELIER
Établissement Battaglini
(salle Battaglini)
/ Olmi Cappella

Vendredi 10 août
9h/12h et
14h/17h

20 participants -
Sur inscription

PRÉSENTATION
EN PUBLIC
A Stazzona
(salle Giussani)
/ Pioggiola

Vendredi 10 août
à 21h

Avec le Staff de
Consultation d'Éthique
Clinique (cas n° 32)

Le cas n°32 ou consultation d'éthique clinique

En 2011, à l'Aria, les soignantes de la Maison de la Naissance Jules Verne ont débuté un parcours d'apprentissage liant souffle, art dramatique et soin. « À quoi cela peut-il bien leur servir ? » se demande-t-on.

Une équipe de la Clinique Jules Verne de Nantes propose de vivre, comme elle, la réponse à cette question en invitant des spectateurs à passer une journée entière au cœur de la médecine dans une initiation à la Consultation d'Éthique Clinique qui est un des outils profondément marqué par la formation « Souffle et Soins » de l'Aria.

Les Docteurs Gérard Dabouis et Philippe David rappellent brièvement que : « l'Éthique Clinique est au chevet des patients. Elle vise à éclairer des situations uniques et incarnées qui touchent tout le champ très vaste du soin : la relation patient-médecin, le consentement, le refus de soin, la vérité au malade...des situations de fin de vie, d'obstination déraisonnable, de limitation ou arrêt des traitements mais aussi au début de la vie humaine (fécondation in vitro, interruption volontaire ou médicale de grossesse, diagnostic prénatal, gestation pour autrui)...

La consultation travaille à l'interface entre dimension individuelle et dimension collective des questions de santé. Elle concerne non seulement les soignants mais aussi le patient, les proches et toute la société civile dans une approche interdisciplinaire (philosophie, droit, sociologie, psychologie, citoyenneté, art dramatique...). Il y a dans cette démarche, une véritable réflexion de santé publique.

En célébrant les 20 ans de l'Aria, célébrons une nouvelle fois le « spect'Acteur » et l'Éducation Populaire !

Découverte environnementale du Giussani

avec **Nicolas Lupinu**

Cheminer sur les sentiers de la vallée, à travers les vestiges et les traces du passé, à la découverte de la faune et la flore, et se laisser surprendre par la beauté de la région.

Forcili / Pioggiola

Du dimanche 5 au samedi 11 août

Rendez-vous à 9h sur le parking à l'entrée du hameau, départ 9h30. Durée : 1h30 de marche

15 participants

À partir de 10 ans. Les mineurs doivent être accompagnés.

Éveil corporel

avec **Odile Cogoule**

Travail du souffle, perception du volume du corps (hauteur - largeur - profondeur), de l'espace qu'il occupe et de sa mobilité dans l'espace et dans le temps.

A Stazzona (salle Giussani) / **Pioggiola**

Dimanche 5, lundi 6, mardi 7, jeudi 9, samedi 11 août de 9h à 10h

25 participants

Ce corps qui parle avec **Stéphane Gallet**

« Gestes, poses, regards, silences déterminent la vérité des relations. Les mots ne disent pas tout. Ils s'adressent à l'oreille, la plastique s'adresse à l'œil », écrivait Meyerhold en 1907 à propos du travail du comédien ; nous pourrions l'étendre à toute personne prenant la parole en public, notamment à l'enseignant dans le quotidien de sa classe. Nous sommes regardés avant d'être écoutés, bien avant l'utilisation des mots, le corps a déjà beaucoup « parlé ». L'objectif de cet atelier est de comprendre ce que ce corps raconte afin de tendre vers une expression maîtrisée. L'utilisation du masque neutre ou larvaire et du nez de clown facilitera la prise de conscience de ce langage corporel. La pédagogie active proposée devrait permettre à tout enseignant de transférer ce travail auprès de ses élèves. Cet atelier intègre un échauffement corporel.

A Stazzona (salle Vallica) / **Pioggiola**

Du dimanche 5 au samedi 11 août de 9h30 à 11h

14 participants

À partir de 14 ans

Dire-lire, lire-dire parler avec les mots d'un autre

avec **Stéphane Gallet**

Si lire c'est comprendre, lire à haute voix c'est se faire comprendre avec les mots d'un autre : il s'agit d'un acte de communication pour lequel il faut acquérir des compétences liées à toute prise de parole en public. Cet atelier a pour objectif d'élaborer des outils permettant d'être mieux « compris », avec les mots d'un autre comme avec ses propres mots. Il s'agira notamment d'inventer une ponctuation reliant la syntaxe de l'écrit au langage oral. Si cet atelier s'adresse aux personnes désirant acquérir des bases techniques de lecture à haute voix et de toute prise de parole en public, théâtrale ou non, sa pédagogie explicite permettra à tout enseignant son transfert au sein de la classe auprès de ses élèves, du primaire comme du secondaire.

A Stazzona (salle Vallica) / **Pioggiola**

Du dimanche 5 au samedi 11 août de 11h à 12h30

12 participants

À partir de 14 ans

Les deux ateliers précédents peuvent être suivis conjointement ou séparément ; s'il est possible de ne

suivre qu'une seule journée, pour être en capacité d'assimiler ces différentes compétences et/ou être en capacité de les transmettre, il sera nécessaire de venir plusieurs fois. Le nombre de participants étant limité, priorité sera donnée à ceux s'inscrivant sur plusieurs jours (voire sur toute la semaine).

Cirque parents /enfants

avec **Gaële Pflüger**

En développant les compétences physiques, techniques et sensorielles de l'individu, la pratique des arts du cirque permet « une mise en jeu de soi ». Ou comment apprendre à se tenir debout sur la boule ronde qui est le monde... Cet atelier très ludique amène parents et enfants à se rencontrer dans un rapport d'égal à égal.

A Stazzona (salle Giussani) / **Pioggiola**

Dimanche 5, lundi 6, mardi 7, jeudi 9, samedi 11 août de 10h à 11h30

20 participants enfants

À partir de 4 ans

Présence d'un parent obligatoire

Yoga

avec **Valérie Rémy**

La sédentarité, le stress, créent des tensions. Cet atelier de Yoga nous permet de gérer et d'apprendre à éliminer rapidement le "mauvais stress" par la pratique de respirations maîtrisées et de postures de Yoga à la portée de tous. En un temps record, nous rééquilibrerons nos énergies par la pratique d'enchaînements dynamiques, de respirations contrôlées, de relaxation. Durant cet atelier, nous pratiquerons des étirements doux, axés sur la respiration afin de remettre notre dos dans l'axe et nous sentir apaisés.

A Muvrella / Pioggiola

Lundi 6, mercredi 8, vendredi 10 août de 10h à 11h15

20 participants

À partir de 14 ans

Prendre un drap de bain pour la relaxation au sol

La voix dans la polyphonie, la mélodie dans l'espace

avec **Jérôme Casalonga**

La respiration, le souffle et le son, sont les éléments fondateurs de tout acte de chant. C'est pourquoi nous aborderons à travers la pratique du chant corse cet atelier de manière progressive et concrète : par le geste musical, au travers d'exercices et de jeux, vocaux et corporels. Cet atelier est ouvert à tout le monde quelles que soient ses connaissances musicales.

Approche de la pratique du chant corse, pratique et apprentissage des techniques vocales monodiques et polyphoniques, pratique de l'improvisation et de l'ornementation, pratique de la conduite d'un texte versifié, familiarisation avec une langue et maîtrise de la prosodie...

Établissement Battaglini (salle Battaglini)

/ **Olmi Cappella**

Dimanche 5, lundi 6, mardi 7, mercredi 8, jeudi 9 août de 10h30 à 12h

40 participants

À partir de 14 ans

Théâtre, la fabrique de la critique

Atelier d'écriture avec Julian Mattei

Formuler une critique argumentée et équilibrée sur une pièce de théâtre ou une autre création n'est jamais chose aisée. Au-delà de l'avis tranché et des analyses manichéennes souvent émises, mettre en mots une opinion, quelle qu'en soit la nature, s'avère être parfois un exercice délicat. Journaliste et chroniqueur à Corse-Matin, Julian Mattei animera un atelier consacré à la fabrique de la critique théâtrale, en abordant à la fois son application pratique à la lumière de pièces choisies, et les perspectives de cet art difficile.

A Stazzona (salle Pioggiola) / Pioggiola

Samedi 11 août de 11h à 12h30

25 participants
À partir de 12 ans

Danse populaire

avec Robin Renucci

Pour retrouver le plaisir de la danse partagée, du rituel qui unit et qui célèbre le groupe.

A Stazzona (salle Giussani) / Pioggiola

Mardi 7 août, jeudi 9 août de 11h30 à 12h30

Lire ensemble avec les formateurs des Rencontres

Ateliers de lecture à voix haute, ouvert à tous, pour dire un poème, un discours, un morceau de roman qu'on aime, le faire partager et aborder les points essentiels de la lecture à voix haute.

La Tornadia / Pioggiola

Du dimanche 5 au vendredi 10 août de 14h à 15h

A Chjachjarata

Comme chaque année les participants de l'Aria et le public se donnent rendez-vous, chaque jour, pour échanger et partager leurs impressions sur les spectacles de la veille ou pour participer à des tables rondes.

A Muvrella / Pioggiola

Du dimanche 5 au vendredi 10 août de 15h à 16h

Table ronde le vendredi 10 août :

De quoi devons-nous nous émanciper ? Nous n'avons jamais autant parlé d'émancipation qu'en ce moment. Ce questionnement mérite débat.

A Serva (langue corse)

avec U Teatrinu

La pratique de l'adaptation, parfois proche de la réécriture, de l'imitation ou de l'appropriation, consiste à se saisir d'un matériau (texte, pratique, chanson etc.) préexistant pour créer un texte ou un spectacle qui donnent à voir ce matériau de manière inédite de façon affirmée ou, au contraire, implicite. Il s'agit d'une pratique courante, qui entraîne le transfert d'œuvres et de pratiques d'une aire géographique ou culturelle à une autre, à destination de spectateurs à la culture distincte de celles et ceux pour qui la pièce avait été composée à l'origine.

Ce rendez-vous avec U Teatrinu permettra « d'entendre » la langue corse dans une œuvre théâtrale, de s'amuser à « dire » des répliques en langue corse, à parler le corse un instant et le comparer avec le texte initial de Labiche...

A Stazzona (salle Vallica) / Pioggiola

Lundi 6 août de 16h30 à 17h30

30 participants

Durée : 1h

Attention, le nombre de participants à chaque atelier est limité !

Inscrivez-vous à l'accueil à A Stazzona, par mail à contact@ariacorse.net, ou par téléphone au 04 95 61 93 18.

Participation

Pass découverte :
5 euros donnant accès à un atelier

Pass ateliers :
20 euros donnant accès à tous les ateliers de la semaine

Ateliers de pratique théâtrale pour le public

Marilyne Fontaine

A Muvrella / Pioggiola

Dimanche 5 août à 16h30, mercredi 8 août à 19h30, vendredi 10 août à 16h30

15 participants - à partir de 14 ans

À voix haute, la chair des mots.

On propose aux spectateurs un travail de lecture à voix haute. La lecture à voix haute ne requiert pas le même engagement que lorsque nous sommes chez nous à lire.

Il s'agira d'abord de distinguer les particularités de la prose du vers, pour ensuite, par une analyse collective, aller en quête du sens et tenter de reconstruire le fil de la pensée de l'auteur.

Tels des musiciens nous jouerons de façon ludique la partition et laisserons nos voix sculpter l'air et l'air sculpter nos voix.

Chacun des « spect-acteurs » éprouvera physiquement l'engagement et la force que la diction d'un texte exige, mais aussi l'exaltation et le plaisir qu'il procure lorsqu'on le fait vivre dans le jeu. Passionnante, la langue française est un puits de découverte.

Sandy Ouvrier

Établissement Battaglini - Plan Ouest / Olmi Cappella

Dimanche 5 août, lundi 6 août et mardi 7 août à 16h30

12 participants

Je propose que 12 personnes se prêtent au jeu de l'improvisation construite sur le thème de la pièce d'Evelyne Loew, à savoir : un soir de fête en famille, les secrets, les coups de théâtre. L'improvisation sera construite à partir d'enjeux de fond et de forme tirés au sort par les participants afin de faire entrer en dialogue, écoute, présence tout le groupe dans la scénographie du spectacle.

Thibault Perrenoud

A Muvrella / Pioggiola

Dimanche 5 août, mardi 7 août,
jeudi 9 août à 19h30

20 participants

L'atelier proposé au public avant les représentations est une approche des scènes d'Hamlet qu'ils verront juste après. Nous analyserons les enjeux d'une scène et nous nous mettrons tout de suite au plateau pour voir comment démarrer une scène. Un travail sur la mise en jeu des scènes. Un départ. Nous aurons déjà beaucoup de choses à nous dire et à observer dans ces débuts.

Gérard Chabanier

La Tornadia / Pioggiola

Dimanche 5 août, mardi 7 août,
jeudi 9 août à 19h30

20 participants

Le Chœur comique.

Le travail mettra en pratique la construction d'un thème, la technique du chœur burlesque, l'énergie, la précision et le jeu choral.

Voir le programme complet dans la plaquette de formation 2018/2019.

Yael Rasooly

A Muvrella / Pioggiola

Lundi 6 août à 19h30, mercredi 8 août à 16h30, vendredi 10 août à 19h30

15 participants

Une introduction dans l'univers du théâtre d'objet quotidien et la relation entre l'objet et l'interprète. L'objet/la marionnette, que peut-elle nous permettre d'exprimer d'une façon différente de ce qu'un acteur fait ? Que nous révèle-t-il sur le personnage ? Comment la relation interprète/objet devient un élément de complexité, de métaphore, de réflexion, de contradiction ?

Nous entrerons dans un espace d'improvisation, d'action rapide et de travail intuitif, sans oublier le plaisir.

Olivia Corsini

La Tornadia / Pioggiola

Lundi 6 août à 19h30, mercredi 8 août à 19h30, vendredi 10 août à 16h30

12 participants

Les nouvelles de l'intérieur.

Grâce à une suite d'exercices physiques très simples et un parcours d'éveil sensoriel dans la nature, je propose au public de porter l'attention sur le langage du corps.

En approchant la question du corps parlant de l'acteur, les exercices auront comme but de rendre le spectateur plus conscient de la communication entre l'émotion éprouvée et l'expression de cette émotion via le dessin du corps.

Les prochains stages de l'Aria

L'Aria organise tout au long de l'année, des activités de formation dans le domaine du théâtre, du cirque, du chant, de la danse... Fidèles à l'esprit qui anime les mouvements d'éducation populaire, ces formations sont ouvertes à tous, professionnels et amateurs, avec pour objectif de faire progresser chacun dans la pratique artistique, et de permettre à chaque participant, quel que soit son âge et son origine sociale ou culturelle, d'affiner son rapport aux autres et à lui-même par les voies de la création artistique.

Voir le programme complet dans la plaquette de formation 2018/2019.

In situ, à A Stazzona

Week-ends poétiques

Dirigé par Christian Ruspini
les 18 et 19 août 2018

Le portrait-intérieur et extérieur

Stage photo dirigé par Laurent Depaepe
18 ou 19 août 2018

Le Bourgeois gentilhomme de Molière

Dirigé par Marie Adam
Du 20 août au 1^{er} septembre 2018

L'acteur dans la nature

Dirigé par Pascal Omhovere
Du 20 août au 1^{er} septembre 2018

Mettre en scène

Dirigé par Valéry Forestier

en collaboration avec l'école Charles Dullin
Du 27 août au 1^{er} septembre 2018

Prendre le rire au sérieux

Dirigé par Corinne et Gilles Benizio (alias Shirley & Dino)
en partenariat avec Les Chantiers Nomades
Du 11 au 22 septembre 2018

Marionnettes (construction & pratique)

Dirigé par Lucie Hanoy
Du 24 au 29 septembre 2018

Les fondamentaux du théâtre

Dirigé par Valéry Forestier
Du 22 au 27 octobre 2018

Stage inclusion et recherche

Le grand chœur
Dirigé par Frédéric Richaud
Du 29 octobre au 3 novembre 2018

Hors les murs, en décentralisation

avec Éclats de scène, à Rasteau

Encadrer un atelier de pratique théâtrale

Dirigé par Stéphane Gallet
Du 22 au 27 octobre 2018

Vers Speloncato,
Calvi et Île Rousse

Lieux des Rencontres

- 1 A Stazzona
- 2 Battaglini
- 3 Capizzulu
- 4 Place de l'église
- 5 Ortegneu
- 6 Départ sentier de randonnée
- 7 A Tornadia
- 8 Pianacciu
- 9 Hélicoptère
- 10 Le Patio
- 11 A Muvrella
- 12 Forcili
- 13 Vignale
- 14 U Carogno

Col de Battaglia

D63

B

- A Le Bar des Amis
- B A Merendella - restaurant
- C Camping de l'Aghja
- D U Pasturellu - auberge
- E L'Osteria - restaurant
- F U Furnellu - restaurant
- G A Muvrella - chambres d'hôtes
- H A Tornadia - auberge

- I Maison Forestière de Tartagine - gîte d'étape
- J Camping de Pioggiola
- K Canistrelli Casanova biscuiterie
- L Proxi - épicerie
- M Syndicat Mixte du Giussani - Office de Tourisme - La Poste - Point d'Accès Multimédia
- N U Chyosu di a Petra - chambres d'hôtes
- O U Filanciu Ghjunsanincu - fromagerie
- P U Tribbiu - chambres d'hôtes
- Q Pompiers

Vers Belgodère
et Île Rousse

D547

Vers Ponte-
Leccia
et Bastia

D963

Bocca à
A Croce

Olmi-Cappella

D963

Pioggiola

13

J

4

D

6

12

5

D963

Mausoleo

10

I

Vers la forêt
de Tartagine



D963

N

E

3

O

L

F

K

M

P

2

A

Q

D463

Vallica

9

C

Festivités du Ghjunsani

Samedi 28 Juillet – 17h30
City stade d'Olmi Cappella

Tournoi de sixte

« Fifa World Cup
Ghjunsani 2018 »
Association Ghjuventù
Ghjunsaninca

Dimanche 29 Juillet – 8h
Église de Pioggiola

Strada Memoria Parcours patrimonial.

Dans les pas de l'ancien
pèlerinage du lundi de
Pâques, de l'église de
Pioggiola à l'emplacement
de l'oratoire au pied du
San Parteu.

Vendredi 10, samedi 11 et
dimanche 12 Août
Capizzulu, Olmi Cappella

Machja Festival

Festival électro réunissant
musique, gastronomie, art
& patrimoine corse.

Vendredi (18h-2h), samedi
(10h-6h) Dimanche
(10h-18h)

Association U Sbirru

Mercredi 15 Août – 16h
Église de Pioggiola

Fête de la Sainte Marie

avec Messe et
procession (16h)
Commune de Pioggiola

Mercredi 15 Août
Église de Pioggiola

Fête de la Sainte Marie

Concours de boules et
festa zitellina (17h30),
et grand bal (21h).
Association Ghjuventù
Ghjunsaninca.

Jeudi 16 Août – 10h30
Église d'Olmi Cappella

Fête de la Saint Roch

messe et procession
Commune d'Olmi Cappella

Jeudi 16 Août – 21h
Salle des Fêtes d'Olmi Cappella

Fête de la Saint Roch

Grand bal
Association Amicale des
sapeurs-pompiers d'Olmi
Cappella.

Samedi 18 Août – 21h
Église d'Olmi Cappella

Nulla dies sine musica

Dans le cadre du festival
CIMBALATA

Orgue, trompettes
anciennes, violon, sopra-
no. Musique ancienne
espagnole.

Association Renaissance
de l'Orgue Corse.

Samedi 18 Août – 21h
Salle des Fêtes de Mausoleo

Musuleu in Festa

Soirée animée par le
groupe SELKI
Commune de Mausoleo

Samedi 25 Août
Salle des Fêtes d'Olmi Cappella

Concours de boules

(15h), soirée animée par le
groupe Coco Briaval (19h)
Association Ghjuventù
Ghjunsaninca

Samedi 8 septembre – 16h
Église de Vallica

Célébration de la Nativité de la Vierge Marie

Messe et procession
Commune de Vallica.



A Merendella

En haut du Col de Battaglia
(1100m d'altitude) frontière
naturelle entre la Balagne et le
Giussani vue imprenable : un
restaurant tout en simplicité
et authenticité. Une cuisine
Corse traditionnelle à base de
produits locaux et « maison ».
Petite restauration l'après-
midi !

Col de Battaglia
20259 Pioggiola
04 95 46 24 28
facebook.com/amerendellacolde-
battaglia/
Ouvert tous les midis et soirs juillet
et août (sauf lundi)

A Muvrella

L'établissement se situe
en face du théâtre. Cette
magnifique bâtisse en pierres
compte cinq chambres
d'hôtes spacieuses et dispose
d'un beau jardin face au
Monte Padru.

Le domaine est un véritable
lieu de tranquillité, un endroit
paisible et reposant.

À l'occasion des « Rencontres
Internationales de Théâtre
en Corse », Flavie et
Stéphane seront heureux
de vous accueillir sur leur
terrasse pour un café, un
encas, une glace ou un
rafraîchissement...

Buvette et restauration
rapide du 4 au 11 Août.



A Muvrella
« Chambres et table d'hôtes »
06 41 10 03 23 - 04 95 61 88 57



A Muvrella - Chambres et Table d'Hôtes
Route de Tartagine - 20259 Pioggiola
06 41 10 03 21 - 04 95 61 88 57
contact@a-muvrella.com
a-muvrella.com
facebook.com/amuvrellacorsica
Ouvert toute l'année



L'Auberge de la Tornadia

Vous accueillez toute l'année, elle est située dans le canton de Ghjunsani, en Balagne, à 800m d'altitude au coeur du Parc Régional de Corse. Dans ce cadre préservé vous pourrez déjeuner ou dîner à l'ombre des châtaigniers centenaires dans une ambiance conviviale. Tous les jours de 9h à 00h.

Route de la forêt de Tartagine
20259 Pioggiola
04 95 61 90 93
facebook.com/auberge.atornadia



Bar des Amis

Depuis 1935 le Bar des Amis vous ouvre ses portes et vous accueille dans la joie et la bonne humeur toute l'année. Cet établissement de caractère propose des soirées inopinées et des moments de convivialité assurés. Le bar du village est ouvert tout au long de la journée.

Piazza à l'Aghjali
20259 Olmi Cappella



Canistrelli Casanova

C'est au coeur de la montagne de Balagne à Olmi Cappella que depuis 100 ans, 4 générations de la famille Casanova se succèdent aux fourneaux de la biscuiterie, et perpétuent les recettes ancestrales des canistrellis. Des biscuits au goût et à la saveur authentique, fabriqués à l'eau de montagne de la forêt de Tartagine.

20259 Olmi Cappella - 06 20 70 29 91
sarl.casanova2b@gmail.com
biscuit-corse.com
Visite possible de 9h à 12h.



U Filanciu Ghjunsanincu

Dans une logique de revitalisation de l'intérieur, la famille Maniccia a fait le choix de s'installer en tant qu'éleveurs caprins. Les exploitants, qui ont leur fromagerie en plein centre d'Olmi Cappella, vous proposent du fromage de chèvre frais et affiné ainsi que du Brocciu en AOP. Venez découvrir notre travail et nos produits !

Hameau d'Olmi, 20259 Olmi Cappella
06 37 07 24 39 / 06 37 12 50 04
corsicamani@hotmail.fr

Les Frères Fabiani

Dans le respect des traditions et du savoir faire insulaire les frères Fabiani participent au développement du terroir de la microrégion. Depuis plusieurs générations ces bergers vous proposent du fromage de chèvre vieux ou frais préparé en plein coeur du Ghjunsani.

Route de la forêt de Tartagine - 20259 Mausoleo
06 83 83 93 00 - lisafabiani.96@orange.fr



U Chyosu di a Petra

Dans un décor de montagne avec des bergeries confortables, retrouvez le plaisir d'antan. Petits déjeuners compris. Profitez d'un accueil chaleureux et d'un service attentionné. L'établissement est ouvert toute l'année et est recommandé par plusieurs guides. Accueil de 17 heures à 20 heures

20259 Olmi Cappella
04 95 61 91 01 - 06 28 32 59 85 - jean.ribero0867@orange.fr
facebook.com/U-Chyosu-Di-A-Petra-1911710289102527
locations-corses.com



Maison forestière de Tartagine

Notre gîte est situé au pied du Monte Padru au bord de la rivière en pleine forêt de Tartagine au coeur du Parc Naturel Régional de Corse. Nous offrons aux randonneurs, motards, groupes sportifs, ainsi qu'aux touristes de passage un petit coin de paradis. Pour un verre, un repas, une nuit ou un séjour vous êtes et serrez toujours les bienvenus chez nous.

Route de la forêt de Tartagine - 20259 Mausoleo
09 74 77 63 02 - 07 86 04 82 58 - maisonforestieretartagine@gmail.com
facebook.com/Maison-forestiere-de-Tartagine-431580773959080/
Gîte d'étape 7/7 du 28 avril au 28 octobre - 13 chambres, total résidents 35 personnes





U Furnellu

Vous accueillez avec vue panoramique sur nos montagnes, au cœur du village d'Olmi Cappella dans une ambiance familiale. Le restaurant vous propose tous les jours de 10h à 23h, une cuisine corse, produits frais et locaux mais aussi des crêpes, des smoothies, des glaces...etc. Un espace détente est à votre disposition ainsi qu'un parking. « Venez pour manger, restez pour contempler ».

Ombria 20259 Olmi Cappella - 06 83 60 14 62 - 06 51 14 24 37
Instagram : @u_furnellu - facebook.com/U-Furnellu-162285787129363

L'Auberge U Pasturellu

Vous accueillez dans une ambiance conviviale autour d'une cuisine traditionnelle et généreuse préparée à base de produits frais toute l'année. Sa terrasse ombragée vous offre une agréable vue sur le Monte Padru et le joli village d'Olmi Cappella, pour un moment de détente et de tranquillité au cœur des montagnes corses.

Route de la forêt de Tartagine - D963 - 20259 Pioggiola
04 95 61 93 64 - 06 76 98 61 53 - capirossi.cedric@gmail.com
facebook.com/UPASTURELLU - auberge-u-pasturellu.fr
Ouvert tous les jours de 10h à 00h.



Proxi Olmi Cappella

Horaires d'ouverture : le matin de 9h à 13h,
l'après-midi de 17h à 20h

Place de l'église - 20259 Olmi Cappella
06 44 16 00 74 - mpocasanova@gmail.com



Adhérer à l'Aria

L'Aria est une association d'éducation populaire ayant une mission de formation et d'éducation par la création théâtrale.

Adhérer à l'Aria, c'est apporter un véritable soutien à l'association tout au long de l'année, participer activement à la redynamisation de la micro-région et prendre part à une aventure collective qui se construit sur la durée et qui n'a pas fini de grandir.

Cotisation 25 euros - à partir de 16 ans

Comment adhérer

- sur internet, via la plateforme Helloasso.fr
- en nous retournant le bulletin d'adhésion disponible sur le site, accompagné d'un chèque à l'ordre de l'Aria.
- sur place, à Pioggiola.

Elle vous donne accès à l'ensemble des spectacles proposés pendant l'année et dans le cadre des Rencontres Internationales de Théâtre en Corse. La participation aux ateliers est en sus.

Faire un don de soutien

Vous pouvez participer de façon plus importante et permettre le parrainage d'un ou plusieurs stagiaires. L'Aria étant une association déclarée d'intérêt général et à but non lucratif, vos dons sont déductibles des impôts à hauteur de 66%.

**Adhérez à l'Aria,
faites adhérer vos amis,
offrez une adhésion !**



L'Aria

Pôle de formation et d'éducation par la création

Créée en 1998 à l'initiative de Robin Renucci, l'association est née en Haute Corse dans la micro-région du Giussani. Parallèlement à son événement estival, les Rencontres Internationales de Théâtre en Corse, qui en a fait sa renommée, l'Aria organise tout au long de l'année des formations continues, des stages, des accueils en résidence de création, des ateliers hebdomadaires, des classes vertes d'expression artistique pour les jeunes publics et les foyers éducatifs, sur le temps scolaire et en période de vacances scolaires...

Ouverte à tous, comédiens professionnels et amateurs, publics en insertion, enseignants, étudiants, scolaires, l'Aria s'inscrit dans une démarche d'éducation populaire fondée sur l'échange des savoir-faire et des expériences.

Bénévoles, pourquoi pas vous ?

L'Aria, c'est aussi de nombreux bénévoles qui nous accompagnent tout au long de l'année et qui œuvrent pour donner vie à ses projets notamment le temps des rencontres.

Vous aussi, participez à cette aventure unique en nous rejoignant

Infos et contact : 04.95.61.93.18 ou benevoles@ariacorse.net

Bureau de l'Association

Robin Renucci, président
Cécile Cignaco, vice-présidente
Jean-Louis Poletti, trésorier
Marie-Jeanne Filippi, trésorière adjointe
Jocelyne Denis, secrétaire
Myriam Carboni, secrétaire adjointe

Équipe permanente

Viviane Luck, directrice
Serge Nicolai, directeur artistique et pédagogique
Marie-Laure Poveda, responsable éducation artistique et culturelle, administratrice de production
Antone Casanova, attaché à la médiation culturelle et aux relations avec les publics
Cathy Skillington, secrétaire assistante, chargée de la comptabilité
Ludivine Riccio, chargée de l'accueil et de la logistique, secrétaire communication
Joël Adam, régisseur
Christophe Katz, chargé de l'entretien, logistique et maintenance
Alison Casanova, en mission service civique archivage et photographie
Nicolas Lupinu, en mission service civique patrimoine historique et environnemental
Jérémy Luigi, en mission service civique de médiation sur l'installation technique
Catherine Guillaud, conseil et soutien en communication
Graphisme **Presscode**

Les partenaires des 21^e Rencontres

Partenaires institutionnels



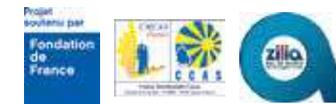
Partenaires médias



Partenaires culturels



Partenaires privés



Avec le soutien de



L'Aria tient à remercier les habitants des communes de Mausoleo, Olmi Cappella, Pioggiola et Vallica, les bénévoles qui nous accompagnent tout au long de l'année, ainsi que les propriétaires qui mettent leurs terrains gracieusement à sa disposition, sans lesquels ces Rencontres ne pourraient avoir lieu.



Pôle de formation et d'éducation par la création

Association l'Aria
A Stazzona - 20259 Pioggiola
+33 (0)4 95 61 93 18
contact@ariacorse.net
www.ariacorse.net

